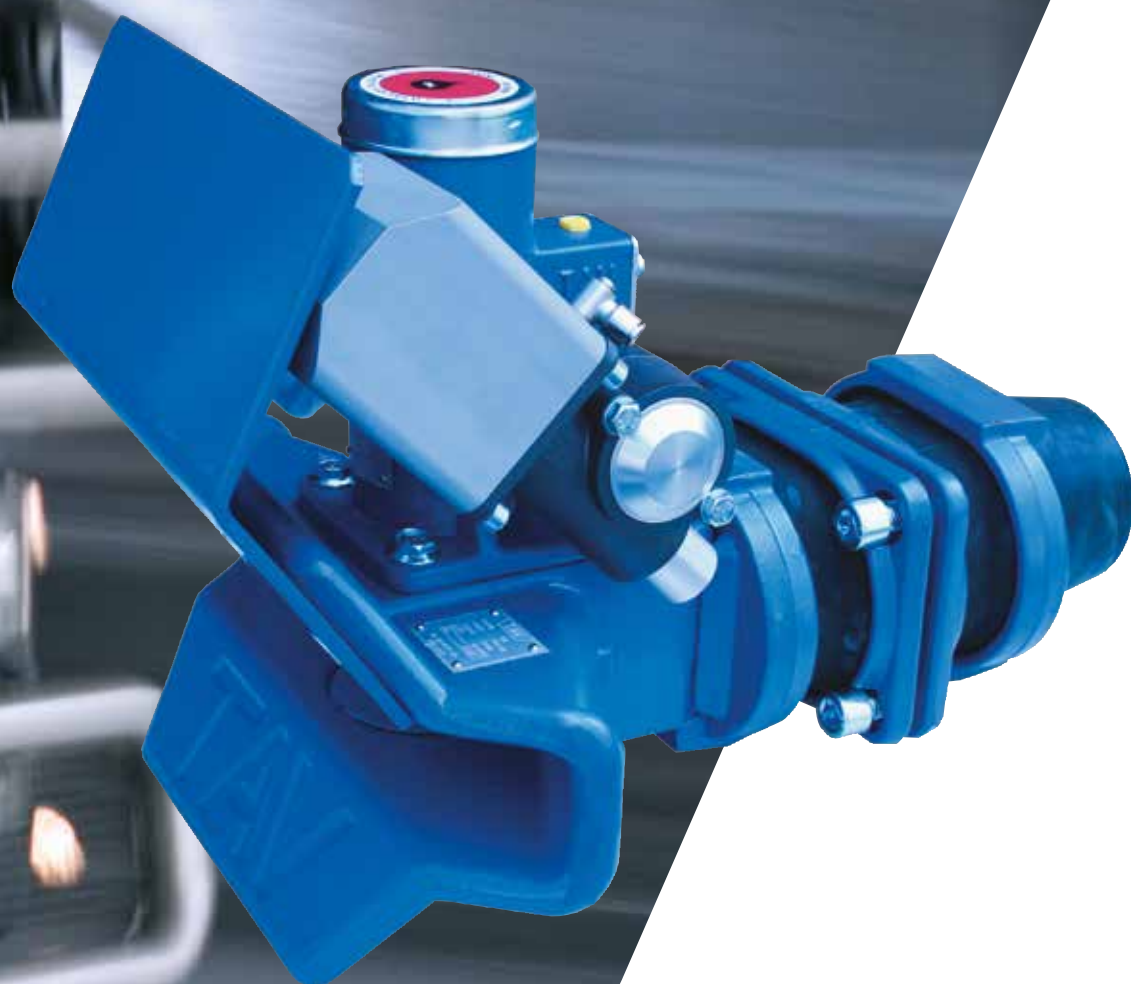


TAV

ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ TAV



www.tav.fi



M. KORTE OY

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ВОДИТЕЛЯ

Проводите осмотр тягово-сцепного устройства на предмет его безопасности и надежности не реже одного раза в неделю. Кроме того, всегда проверяйте работу тягово-сцепного устройства при его использовании.

Перед осмотром опустите шкворень тягово-сцепного устройства вниз легким ударом по рукоятке. Если тягово-сцепное устройство оборудовано TAV-пневмоприводом, необходимо обеспечить отсутствие в нем давления путем поворота рычага рабочего устройства в центральное положение. При этом следует проверить запираение самого рабочего механизма в рабочем режиме.

Следите за чистой и достаточной смазкой тягово-сцепного устройства.

Если тягово-сцепное устройство оборудовано автоматическим TAV-лубликатором, проверьте количество смазки. При необходимости замените лубликатор.

Сотрите скопившуюся грязь со шкворня сцепного устройства.

Проверке также подлежит сцепная петля прицепа, которую чистят по мере необходимости.

СЦЕПНУЮ ПЕТЛЮ СМАЗЫВАТЬ НЕЛЬЗЯ!

Проверьте степень износа шкворня и втулок сцепного устройства шаблоном или штангенциркулем.

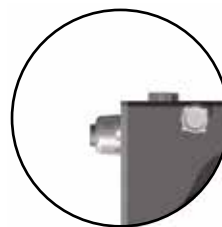
Минимальный диаметр шкворня \varnothing 47 мм.

Максимальный диаметр нижней втулки \varnothing 40,5 мм.

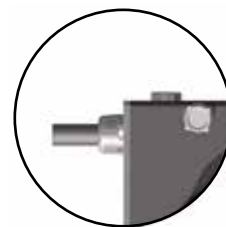
Проверьте работу кнопки запираения в положениях тягово-сцепного устройства ОТКРЫТО и ЗАКРЫТО. Если тягово-сцепное устройство оснащено датчиком фиксации TAV, также проверьте и его работу.

Убедитесь в свободном вращении шкворня в рабочем режиме.

В случае сбоев в работе, повреждений или превышения допустимых отклонений тягово-сцепного устройства, необходимо немедленно прекратить движение и связаться с сервисной службой или изготовителем для выяснения причин неисправности и способов ее устранения.



ЗАКРЫТО



ОТКРЫТО

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЯГОВО-СЦЕПНЫЕ УСТРОЙСТВА TAV50/TAV50D	1
1.1 Монтаж опорных плит.....	2
1.2 Монтаж тягово-сцепного устройства	2
1.3 Проверка и техобслуживание исполнительного механизма	2
1.4 Замена исполнительного механизма	3
1.5 Контроль крепления тягово-сцепного устройства	4
2. СЕРВОКОМПЛЕКТ TAV5850	5
2.1 Монтаж комплекта сервоцилиндра на сцепное устройство	6
2.2 Установка регулирующего клапана	7
2.3 Эксплуатация и техобслуживание сервопривода TAV	7
3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ	8
3.1 Автоматический лубрикатор TAV5100	8
3.2 Комплект датчиков фиксации TAV5960 с сигнальными светодиодами.....	9
3.3 Использование датчика фиксации TAV5961 с другими системами.....	10
3.4 TAV5812, TAV5812-2 Комплект поворотных колец для сервоцилиндра.....	11
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
5. ЗАПЧАСТИ	13
5.1 Запчасти тягово-сцепного устройства.....	13
5.2 Механизмы	14
5.3 Запчасти для сервокомплекта TAV5850.....	15
5.4 Запчасти для комплекта датчиков фиксации TAV5960.....	16
6. СИЛОВАЯ ПОПЕРЕЧНАЯ БАЛКА TAV B190	17
6.1 Инструкция по монтажу и техобслуживанию.....	18
6.2 Боковые пластины	19
TAV700 (DS)	19
TAV700M	21
TAV701 (DH)	22
TAV701MB	24
TAV701MB-2	25
TAV702 (DU)	26
TAV702MB.....	28
TAV702MB-2	29
TAV703 (DM)	30
TAV703SC	32
TAV703MB.....	33
TAV703VO.....	35
TAV704 (DL)	35
TAV705	37
TAV705-2	38

СОДЕРЖАНИЕ

TAV706	39
TAV706SC	40
TAV706MB	41
TAV706VO	42
TAV706DAF	43
TAV706IV	44
TAV706MAN	45
6.3 Комплекты болтов для силовых балок и боковых пластин	46
6.4 Противоподкатный брус TAV710	47
6.5 Монтажная пластина TAV735 DUOMATIC	48
7. ПРИВАРНАЯ СЦЕПНАЯ ПЕТЛЯ TAV400	48
8. ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКТ TAV5990	49



1. ТЯГОВО-СЦЕПНЫЕ УСТРОЙСТВА TAV50 И TAV50D

Тягово-цепные устройства TAV50 и TAV50D рассчитаны под сцепную петлю диаметром 50 мм. Тягово-цепное устройство TAV50 предназначено для подсоединения прицепа, имеющего дышло с шарниром, к грузовому автомобилю.

Тягово-цепное устройство TAV50D предназначено, помимо перечисленного выше, для сцепки подкатной тележки (Dolly) или центрально-осевого прицепа с транспортным средством.

Тягово-цепное устройство устанавливается на специальную поперечную силовую балку со штатными отверстиями 100x160 мм.

Чтобы выгодно использовать допустимые углы поворота тягово-цепного устройства, необходимо вокруг сцепки обеспечить не менее 10 см свободного пространства. Это условие свободного пространства необходимо учитывать также при монтаже на тягово-цепное устройство сервоцилиндра или защитной пластины.

Берегите руки от попадания в уловитель при поднятом положении шкворня тягово-цепного устройства.

При необходимости защелкните сцепное устройство в рабочем положении легким ударом по рукоятке.

Следуйте инструкциям. Работа должна выполняться тщательно и профессионально.

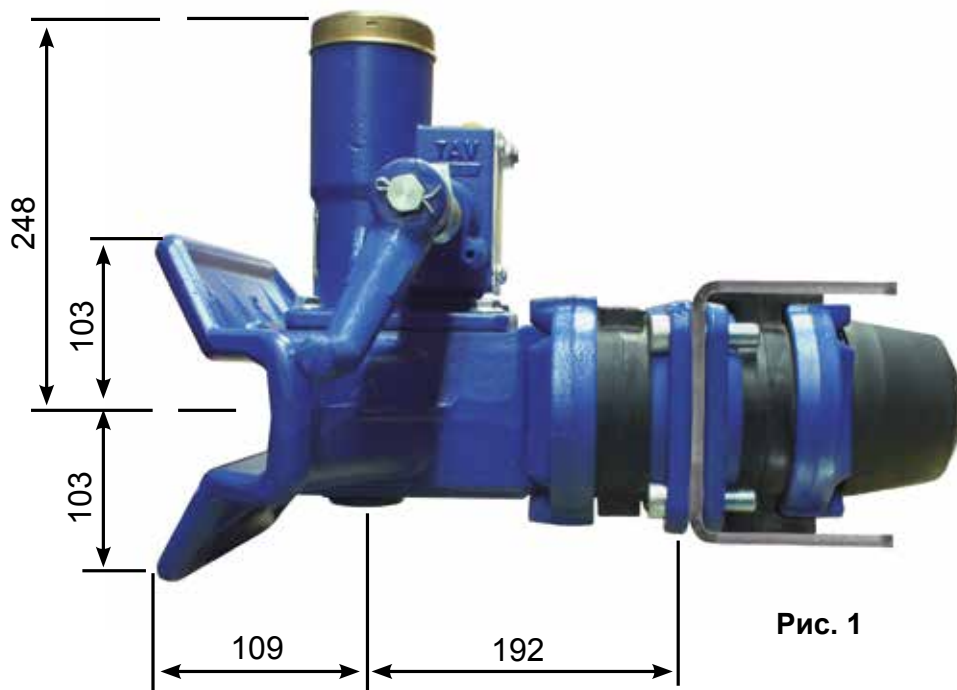


Рис. 1

1.1 Монтаж опорных плит

Установите опорные пластины на силовую поперечную балку тягово-сцепного устройства, как показано на **рис.1**.

Опорная пластина с резьбой монтируется на внутреннюю сторону силовой балки.

Момент затяжки прим. 220 Нм. Шестигранный ключ 14 мм.

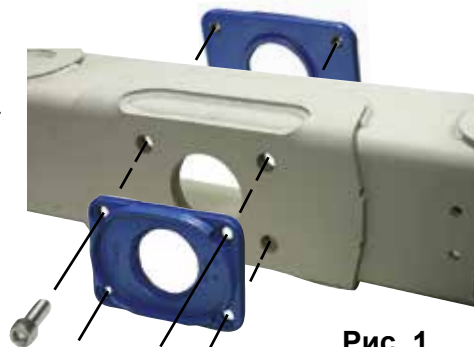


Рис. 1

1.2 Монтаж тягово-сцепного устройства

- Перед монтажом необходимо проверить все детали.
- Запрещается монтаж дефектных деталей.
- Соберите тягово-сцепное устройство, как показано на **рис. 1** (стр. 13). Обратите внимание, в какую сторону устанавливаются резиновые элементы тягово-сцепного устройства TAV50D (**рис. 1** на стр. 4). Заверните торцевую гайку рукой, поддерживая сцепку в горизонтальном положении. **Смазать резьбу шкворня ловителя.**
- Убедитесь, что задняя резиновая вставка сцепного устройства TAV50D находится в вертикальном положении и плотно прилегает к поперечине. При необходимости используйте дополнительные опорные пластины TAV736 **рис. 2** (стр. 13).
- Шкворень имеет четыре отверстия для обеспечения более точного монтажа. При необходимости под торцевую гайку устанавливают не более двух регулировочных пластин толщиной 3 мм. Номер для заказа TAV5012.
- Затянуть торцевые гайки, обеспечив зазор между направляющей пластиной и опорной плитой 18–21 мм, **рис. 3**. Гаечный ключ под торцевую гайку 75 мм (торцевой гаечный ключ TAV5040).
- Запереть торцевую гайку шплинтом 8x90 мм. Шплинт следует целиком уложить в паз корончатой гайки, согнув его, как показано на **рис. 2** способом.



Рис. 2



Рис. 3

1.3 Проверка и техобслуживание исполнительного механизма

- Отвинтить верхнюю крышку, повернув ее против часовой стрелки ключом для фильтра.
- Необходимо проводить чистку и смазку механизма жидким маслом один-два раза в месяц, **рис. 1** (стр. 3).
- Проверьте количество смазки в лубрикаторе TAV5100 и при необходимости выполните ее замену.
- Проверьте работу кнопки запираания в положении «открыто», **рис. 4**, и в положении «закрыто», **рис. 5**.
- Убедитесь в безупречной работе механизма в положениях «открыто» и «закрыто».
- Проверьте работу буксирного шкворня в рабочем режиме.
- Не допускайте попадания рук в уловитель петли дышла при поднятом положении буксирного шкворня. Защелкните сцепное устройство легким ударом по рукоятке.
- Допустимый износ буксирного шкворня не более $\varnothing 47,0$ мм, после чего весь механизм подлежит замене.
- Допустимый износ верхней втулки не более $\varnothing 51,5$ мм, нижней втулки $\varnothing 40,5$ мм, после чего они подлежат замене.
- Максимально допустимый общий зазор между буксирным шкворнем и петлей дышла 5,0 мм.
- Если на тягово-сцепное устройство установлен сервоцилиндр, то его работу проверяют по инструкциям для него (стр. 7).

Исполнительный механизм подлежит немедленной замене, если вышеупомянутые допуски превышены или если работу механизма, несмотря на своевременное техобслуживание, нельзя назвать безупречной.

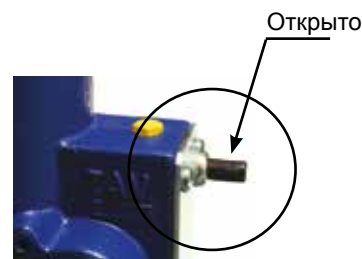


Рис. 4



Рис. 5

1.4 Замена исполнительного механизма

- Если тягово-сцепное устройство оснащено сервоприводом TAV, то от рабочего устройства отключают подачу сжатого воздуха, при этом тягово-сцепное устройство должно находиться в рабочем положении. Отсоедините ведущие к сервоцилиндру шланги подачи сжатого воздуха. Снимите болты сервоцилиндра и стопорное кольцо, отсоедините сервоцилиндр от механизма. Удалите также промежуточную шайбу сервоцилиндра. Проверьте положение сервоцилиндра.
 - Отсоедините крепежные болты механизма гаечным ключом 17 мм.
 - Поднимите механизм.
 - Снимите втулки снизу вверх.
 - Необходимо почистить и проверить посадочные гнезда втулок, а также контактные поверхности уловителя и механизма.
 - Смажьте посадочные гнезда под втулки.
 - Установите сменное кольцо между нижней втулкой и уловителем.
 - Устанавливайте втулки сверху вниз.
 - Зафиксируйте нижнюю втулку стопорным кольцом (стр. 13).
 - Установите механизм на свое место на шкворень уловителя. Слегка затяните болты. Гаечный ключ 17 мм.
 - Убедитесь в безупречной работе механизма в положениях «открыто» и «закрыто».
 - Проверьте работу буксирного шкворня в рабочем режиме.
 - Не допускайте попадания рук в уловитель петли дышла при поднятом положении буксирного шкворня. При необходимости защелкните сцепное устройство легким ударом по рукоятке.
 - Если механизм работает безупречно, подтяните болты механизма. Момент затяжки 90–100 Нм.
 - Если тягово-сцепное устройство оснащено сервоприводом TAV, см. стр. 6.
 - В продаже имеются также сервомеханизмы TAV100S и TAV100DS, которые полностью готовы к установке.
 - Проверьте работу сервопривода TAV, сообразуясь с его руководством.
 - Проверьте количество смазки в лубрикаторе TAV5100 и при необходимости выполните ее замену.
- Выполните завершающую смазку механизма, как показано на рис. 1**



Рис. 1

1.5 Контроль крепления тягово-цепного устройства

- Контроль крепления тягово-цепного устройства рекомендуется проводить ежегодно.
 - Снимите тягово-цепное устройство с поперечной балки.
 - Снимите также опорные плиты, чтобы можно было проверить целостность балки по месту перфорации.
 - Проверьте крепление и надежность шкворня уловителя.
 - Шкворень уловителя подлежит замене, если шкворень погнулся или ослабло его крепление к уловителю. Шкворень крепится резьбовым соединением к уловителю. Резьбовое соединение фиксируется двумя пружинными штифтами.
 - Шкворень уловителя подлежит замене также в том случае, если стерлась его резьба или резьба торцевой гайки.
 - Проверьте опорные и направляющие пластины на наличие трещин и изгибов. При необходимости замените.
 - Проверьте состояние резиновых прокладок.
- В сцепном устройстве TAV50D применяются только резиновые прокладки TAV5007DE и TAV5007DT.
- Обратите внимание на направление монтажа заднего резинового элемента TAV5007DT (рис. 1).
- В сцепном устройстве TAV50 используются резиновые элементы TAV5007.
- Резиновые прокладки подлежат замене в случае трещин, потери формы или затвердения.

Несмотря на то что резиновые прокладки TAV являются высококачественными отечественными изделиями, они все же являются расходными деталями. Их следует регулярно менять, например при ежегодном техосмотре.

Направление установки нижнего резинового элемента TAV5007DT



Рис. 1

Резиновые прокладки тягово-цепного устройства TAV50



Резиновые прокладки тягово-цепного устройства TAV50D



2. СЕРВОКОМПЛЕКТ TAV5850

Сервокомплект TAV состоит из комплекта приводного устройства TAV5900 и комплекта сервоцилиндра TAV5800.

Номер для заказа сервокомплекта TAV5850.

Сервокомплект TAV совместим с тягово-сцепным устройством TAV50/50D.

Сервокомплект может монтироваться на тягово-сцепное устройство TAV50/50D в заводских условиях. Таким образом, на транспортное средство необходимо установить только комплект приводного устройства.

Такой монтаж проводится легко и быстро благодаря простейшей системе крепления. Сервоцилиндр монтируется прямо на рычажный вал двумя крепежными болтами.

Берегите руки от попадания в уловитель при поднятом положении шкворня тягово-сцепного устройства. Если на тягово-сцепном устройстве установлен сервомеханизм, то при необходимости опустите буксирный шкворень вниз с помощью петли сцепки.

При отсутствии сцепной петли отключите от системы пневматику. Отсоедините шланг от разъема для дополнительного оборудования транспортного средства. Защелкните сцепное устройство в рабочем положении легким ударом по рукоятке.

Следуйте инструкциям. Работа должна выполняться тщательно и профессионально.

Перед монтажом проверьте целостность комплекта.

КОМПЛЕКТ ПРИВОДНОГО УСТРОЙСТВА TAV5900

Монтажный профиль	1 шт.
Регулирующий клапан	1 шт.
Крепежные болты регулирующего клапана	2 шт.
Шайбы крепежных болтов регулирующего клапана	2 шт.
Прямой разъем 1/8-8	3 шт.
Разъем отводной трубы 1/8-10	2 шт.
Пластиковая трубка 8	14 м
Отводная трубка 10	2 шт.
Защитный рукав	2 м
Выходной разъем с вентилем 1/4-8	1 шт.
Переходник M16-1/4	1 шт.

КОМПЛЕКТ СЕРВОЦИЛИНДРА TAV5800

Промежуточный фланец	1 шт.
Круглое уплотнительное кольцо	2 шт.
Сервоцилиндр	1 шт.
Шайба под стопорное кольцо	1 шт.
Стопорное кольцо на рычажный вал	1 шт.
Защитная крышка	1 шт.
Стопорная плита защитной крышки	2 шт.
Шайба стопорного болта	2 шт.
Стопорный болт	2 шт.
Угловой патрубок 1/8-8	2 шт.
Защитная пластина	1 шт.
Крепежные болты защитной пластины	3 шт.



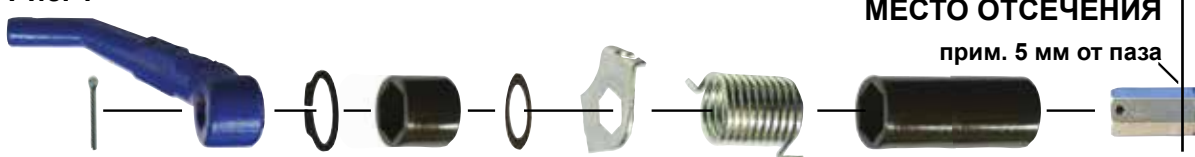
Рис. 1



2.1 Монтаж комплекта сервоцилиндра на тягово-цепное устройство

- Защелкните цепное устройство в рабочем положении легким ударом по рукоятке, если он находится в поднятом положении.
- Удалите стопорный штифт, стопорные кольца, последующую втулку (короткую), шайбу, серьгу пружины, пружину и внутреннюю втулку (длинную) с рычажного вала, **рис. 1**, а также защитные колпачки с резьбовых соединений исполнительного механизма с той стороны, куда будет подключен сервоцилиндр. Установите короткую втулку обратно на рычажный вал внутрь механизма.
- Отсеките шестигранный рычажный вал на расстоянии прим. 5 мм от паза стопорного кольца с наружной стороны, **рис. 1**. Удалите заусенцы, поскольку предстоит вручную протолкнуть сервоцилиндр на место.

Рис. 1



- Открутите крепежные болты (2 шт.) сервоцилиндра.
- Установите на механизм сбоку промежуточную шайбу так, чтобы буртик внутреннего кольца плотно прилегал к направляющему гнезду механизма. Перед установкой направляющее гнездо необходимо почистить, **рис. 2**.
- Убедитесь, что поршень сервоцилиндра находится в правильном положении. При необходимости поверните цилиндр через верх в направлении поперечной балки, пока не будет достигнуто крайнее положение.
- Проверьте, чтобы в сервоцилиндре по обе стороны были установлены круглые уплотнительные кольца. **Рис. 1а** (стр. 15).

- Сервоцилиндр всегда устанавливается таким образом, чтобы пневматический соединитель 2 находился сверху и крепежные болты попадали на свои места.
- Наденьте шайбу на рычажный вал. Зафиксируйте рычажный вал стопорным кольцом.
- Присоедините сервоцилиндр к механизму болтами, **рис. 2**.
- Перед финальной затяжкой поместите защитную крышку под стопорные пластины, находящиеся под головками болтов. Момент затяжки болтов примерно 20 Нм. **Рис. 1б** (стр. 15).

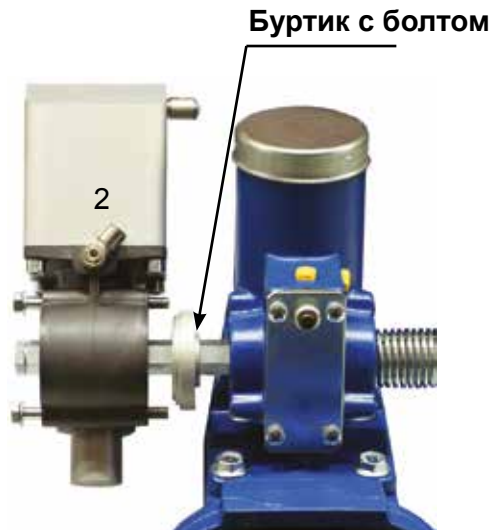
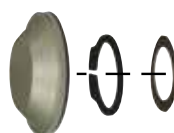


Рис. 2

- Прежде чем включать пневматику, убедитесь в безупречной работе тягово-цепного устройства в положениях «открыто» и «закрыто».

- Установите защитную пластину, завернув ее коническими болтами (3 шт.) через резьбовые отверстия верхней губы уловителя, **рис. 3**.

- Различные варианты установки сервоцилиндра, см. дополнительное оборудование (стр. 11). Сервоцилиндр можно устанавливать как с правой стороны тягово-цепного устройства, так и с левой.



Рис. 3

2.2 Установка регулирующего клапана

- Установите регулирующий клапан той стороной вверх, на которой находится кнопка блокировки, внутрь монтажного профиля.
- Выберите рекомендуемый изготовителем разъем для подключения сжатого воздуха из имеющихся разъемов под дополнительное оборудование. Не от тормозного контура! Максимально допустимое рабочее давление 8 бар. При необходимости используйте редукционный клапан.
- Установите на разъем под дополнительное оборудование быстроразъемное соединение с обратным клапаном. Жестко зафиксируйте шланг в разьеме. Выдернув шланг из соединения, можно при необходимости отключить пневматику от сервоцилиндра.
- Сделайте трубку, отходящую от разъема для дополнительного оборудования, необходимой длины, отрезав лишнее. Подсоедините конец трубки к разьему регулирующего клапана номер 1, **рис. 2**.
- Подсоедините трубки, ведущие к сервоцилиндру, к разьемам номер 2 и 4 как в регулирующем клапане, так и в сервоцилиндре. Спрячьте трубки в защитный рукав.
- Убедитесь, что замок безопасности рычага регулирующего клапана работает безупречно.
- Подайте в систему давление. Проверьте, чтобы не было утечек воздуха.
- Проверьте, чтобы тягово-сцепное устройство работало надлежащим образом при подключенном сжатом воздухе.
- Если привод, открывающий тягово-сцепное устройство с помощью дистанционного управления, установлен снаружи транспортного средства, то должна быть возможность наблюдать за зоной между сцепленными транспортными средствами, но при этом нет необходимости входить в эту зону для обеспечения работы.

2.3 Эксплуатация и техобслуживание сервопривода TAV

Открывание

- Откройте сцепное устройство нажатием кнопки заперения до упора и поднятием рабочего рычага вверх в положение «открыто». При этом, давление воздуха поднимает буксирный шкворень вверх.

Подключение

- Опустите рабочий рычаг вниз, т. е. в рабочее положение. Давление воздуха теперь опускает буксирный шкворень вниз. Тем не менее, шкворень пока еще остается вверх в положении готовности, из которого при подсоединении выстреливает сцепная петля.
- Во время движения рабочий рычаг должен всегда оставаться **в нижнем, т. е. в рабочем положении**.
- После подключения и перед выездом всегда проверяйте, чтобы тягово-сцепное устройство находилось в рабочем положении, **рис. 5**.

Уход

- Сам по себе сервомеханизм TAV не нуждается в особом уходе.
- Тем не менее, следите за чистотой пневматической системы.
- Смазывайте и прочищайте тягово-сцепное устройство один-два раза в месяц.

РЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН

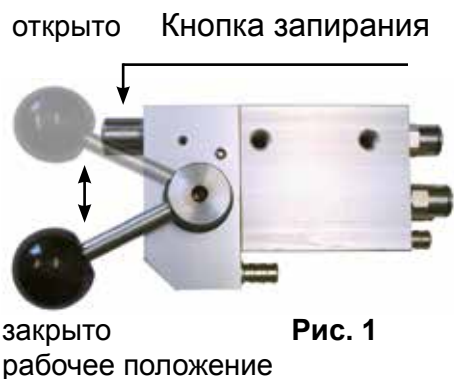


Рис. 1



Вид сзади

Рис. 2



Рис. 3

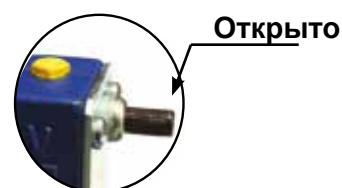


Рис. 4



Рис. 5



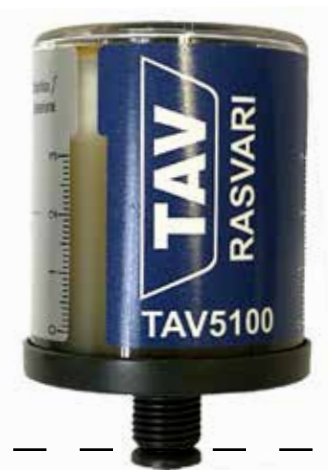
3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

3.1 Автоматический лубрикатор TAV5100

- Автоматический лубрикатор TAV5100 будет проводить смазку механизма за вас.
- Время смазки механизма можно регулировать (1–12 мес.), дозировку можно менять во время эксплуатации.
- Монтаж автоматического лубрикатора на механизм исключительно прост.

Монтаж

- Отвинтите от механизма желтый смазочный колпачок.
- Выверните пробку лубрикатора из резьбы.
- С помощью шестигранного ключа установите желаемое время смазки. Наиболее предпочтительный срок 6–12 мес. Шестигранный ключ входит в комплект.
- Установите шайбу под переходной ниппель.
- Прикрутите лубрикатор к переходному ниппелю.
- Закрутите лубрикатор на место в отверстие под масляной пробкой.



Внимание!

Изменено положение датчика фиксации
 Датчик фиксации TAV5951 заменен на новую модель TAV5961 с резьбовым соединением M12. Таким образом, щуп для крепления датчика механизма теперь имеет резьбу M12. Датчик с резьбовым соединением M8 можно подсоединить к монтажному отверстию механизма с помощью переходника M8/M12.



3.2 Комплект датчиков фиксации TAV5960 с сигнальными светодиодами

С помощью комплекта датчиков фиксации сигнал фиксации тягово-сцепного устройства поступает прямо в водительскую кабину. Комплект датчиков можно монтировать на тягово-сцепные устройства TAV50 / TAV50D.

Под световой сигнал требуется монтажное отверстие 22x44 мм.

Лубрикатор TAV5100 монтируется совместно с комплектом датчиков на боковое отверстие механизма вместе с угловым патрубком TAV5102.



Монтаж датчика

- Отключите от системы пневматику и приведите тягово-сцепное устройство в рабочее положение легким ударом по рукоятке рычага, если он находится в верхнем положении.
- Осторожно прикрутите датчик к механизму до самого конца. Открутите датчик примерно на 1,5 оборота и зафиксируйте его стопорной гайкой.

Рис. 1

- Подсоедините соединительный провод датчика к датчику.



Рис. 1

Подключение комплекта датчиков

- Протяните соединительный провод датчика от сцепного устройства в водительскую кабину.
- Подключите 3-контактный разъем (пронумерован) к концу соединительного провода датчика, как показано на **рис. 2**.
- Подключите питание к 2-контактному разъему, как показано на **рис. 3**.
- Выведите световой сигнал на приборную доску и подключите соединители к разъемам светового сигнала.
- Проверьте работу датчика. Датчик установлен правильно, если при поворачивании рычага механизма вверх буксирный шкворень немного передвигается вверх, при этом на датчик поступает сигнал и светится красная сигнальная лампочка. Когда сцепное устройство находится в положении «закрыто», светится зеленый световой сигнал.

Подсоединение провода датчика к 3-контактному пронумерованному разъему (1-3)



Рис. 2

1. Коричневый — рабочее напряжение датчика (+24 В)
2. Белый — сигнал управления от датчика
3. Синий — заземление датчика (-)
4. Черный — не монтируется

Подача тока на 2-контактный пронумерованный разъем (1-2)



1. +24 В
2. Заземление (-)

Рис. 3



3.3 Использование датчика фиксации TAV5961 с другими системами

Датчик имеет независимое утверждение в соответствии с Правилами Е №10. Датчик может быть оснащен комплектом оборудования с дистанционным экраном TAV5960, который предназначен для тягово-сцепного устройства, испытан на электромагнитную совместимость и соответствует требованиям Правил Е № 55.

При подключении к какой-либо другой системе необходимо учитывать следующие особенности.

- Номинальное значение напряжения питания датчика составляет 12–24 В, потребляемая мощность без нагрузки на сигнальные проводники ≤ 10 мА.
- Кабель датчика должен быть защищен от короткого замыкания с помощью предохранителя ≤ 4 А или другим подходящим способом. Сам датчик оснащен защитой от перегрузки и короткого замыкания.
- В рамках допустимой нагрузки сигналы обратной связи кабеля датчика должны быть ≤ 200 мА.
- Если тягово-сцепное устройство оснащено дистанционным экраном, этот экран или система транспортного средства должны соответствовать требованиям, установленным для дистанционного экрана в Правилах Е № 55. Система с дистанционным экраном должна иметь сертификат соответствия для использования с данным тягово-сцепным оборудованием.

Монтаж датчика на тягово-сцепное устройство

1. Отключите от системы пневматику и приведите тягово-сцепное устройство в рабочее положение быстрым нажатием на рукоятку рычага, если он находится в верхнем положении.
2. Осторожно закрутите механизм датчика до упора. Открутите датчик примерно на 1,5 оборота и зафиксируйте его стопорной гайкой (см. рисунок).
3. Подсоедините соединительный провод датчика к датчику.



Рис. 1

Подключение датчика

Соответствие цвета жилы кабеля датчика и разъема датчика.

1. Коричневый — напряжение питания датчика (+12...24 В)
2. Белый — сигнал управления от датчика (активен, когда тягово-сцепное устройство заблокировано)
3. Синий — заземление датчика (–)
4. Черный — сигнал управления от датчика (активен, когда тягово-сцепное устройство находится в открытом положении) (только в датчике Telemecanique, не подключается к другим)

Проверьте работу датчика. Датчик установлен правильно, если при поворачивании рычага механизма вверх, буксирный шкворень немного передвигается вверх и светится красная сигнальная лампочка. Когда сцепное устройство подсоединено, светится зеленый индикатор.

3.3 КОМПЛЕКТ ПОВОРОТНЫХ КОЛЕЦ TAV5812 ДЛЯ СЕРВОЦИЛИНДРА

Поворотным кольцом TAV5812 обеспечивается возможность монтажа сервомеханизма в различных положениях на тягово-сцепном устройстве.





4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

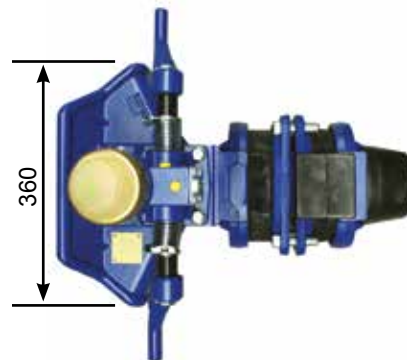
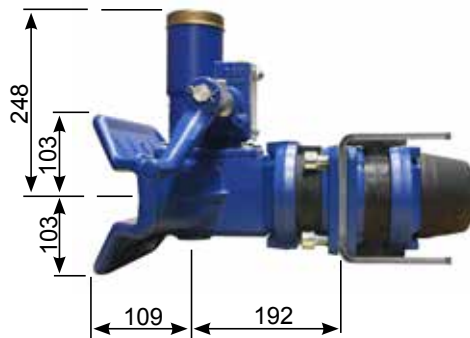
Тягово-сцепные устройства TAV50 и TAV50D
 Масса 42 кг

Механизмы TAV100 и TAV100D
 Масса 10 кг

Сертификационный номер
 e17*94/20*94/20*0002*01.

TAV50
 Наибольшее значение D: 190 кН

TAV50D
 Наибольшее значение D: 190 кН, DC=120 кН
 Максимальная вертикальная нагрузка
 S в точке соединения 1000 кг
 Наибольшее значение V: 50 кН



Комплект сервоцилиндра TAV5800
 Масса: 6 кг
 Привод TAV подходит к тягово-сцепным устройствам TAV50 и TAV50D, а также к исполнительным механизмам TAV100 и TAV100D.



Комплект приводного устройства TAV5900
 Масса: 2 кг



Таблички, содержащие данные о типе

TAV50
 Тягово-сцепное устройство



TAV100
 Механизм



TAV50D
 Тягово-сцепное устройство



TAV100D
 Механизм



5. ЗАПЧАСТИ

5.1 Запчасти тягово-сцепного устройства

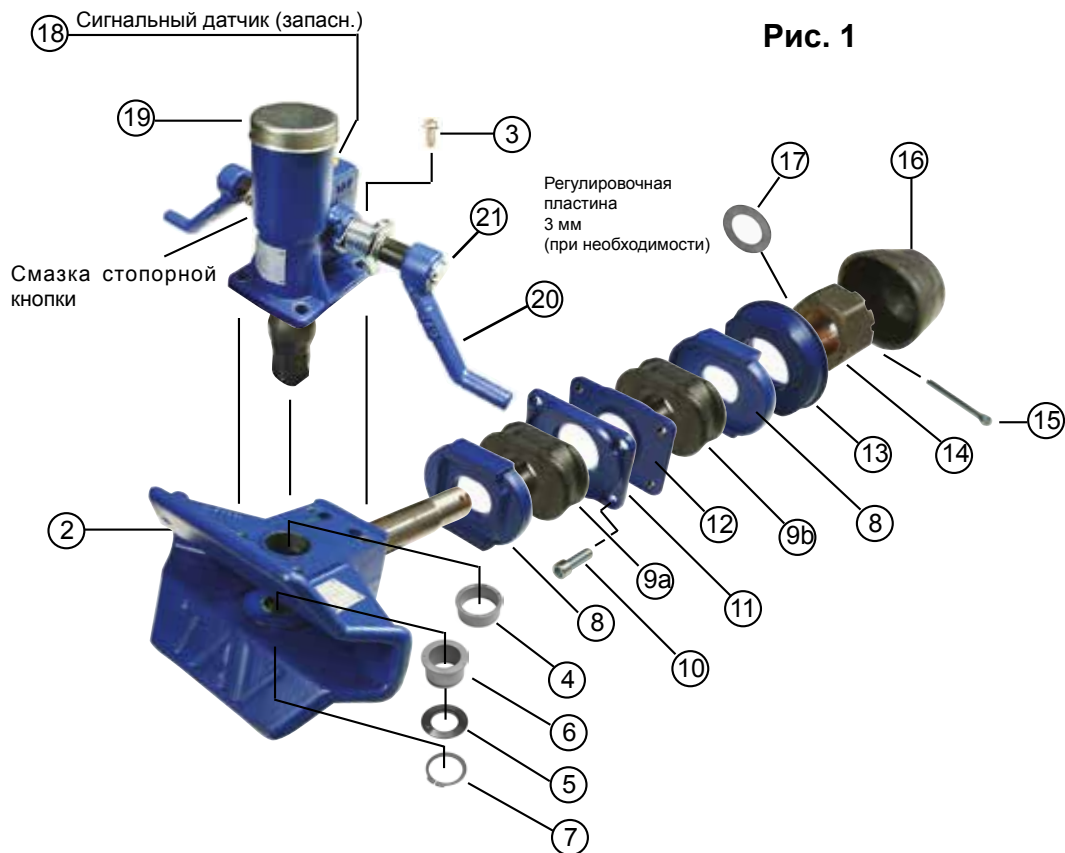


Рис. 1

Поз.	№ изделия	Название изделия	Поз.	№ изделия	Название изделия
1	TAV100	Механизм	11	TAV5008	Опорная плита
2	TAV5001	Шкворень уловителя	12	TAV5009	Опорная плита с резьбой
3	TAV5033	Болт М12х30	13	TAV5011	Шайба торцевой гайки
4	TAV5002	Верхняя втулка	14	TAV5013	Торцевая гайка
5	TAV5004	Сменное кольцо	15	TAV5014	Шплинт для торцевой гайки 8х90
6	TAV5003	Нижняя втулка	16	TAV5015	Торцевая гайка
7	TAV5005	Стопорное кольцо	17	TAV5012	Регулировочная пластина 3 мм
8	TAV5006	Направляющее кольцо	18	TAV5951	Сигнальный датчик
9a	TAV5007	Резиновая прокладка	19	TAV5016M	Сервисная пробка серебряная
10	TAV5010	Болт М16х50	20	TAV5026	Исполнительный рычаг
			21	TAV5025	Стопорный штифт исполнительного механизма

ВНИМАНИЕ! TAV5007DT – направление установки резиновой прокладки

Отличия в механизме TAV50D

Поз.	№ изделия	Название изделия
1	TAV100D	Механизм
2	TAV5001D	Шкворень уловителя
8	TAV5006D	Направляющее кольцо заднее
9a	TAV5007DE	Резиновая прокладка передняя
9b	TAV5007DT	Резиновая прокладка задняя
19	TAV5016MD	Сервисная пробка, золотого цвета
22	TAV736	Дополнительные крепежные парные пластины

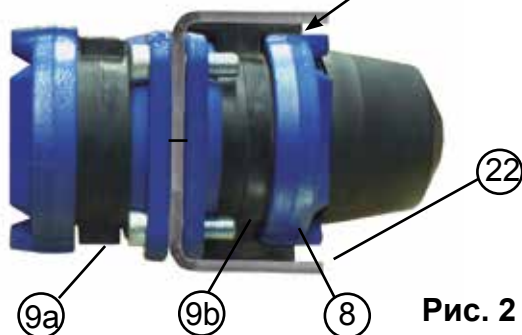


Рис. 2

5.2 Механизмы

Механизм TAV100

На тягово-цепное устройство TAV50



В комплект входят механизм, комплект крепежных элементов TAV5035 и исполнительные рычаги TAV5026.

Сервомеханизм TAV100S

На тягово-цепное устройство TAV50SR



S
E
R
V
O

В комплект входят механизм, комплект крепежных элементов TAV5035, крепежные болты сервомеханизма и исполнительный рычаг TAV5026.

Сервомеханизм TAV100D Dolly

На тягово-цепное устройство TAV50D

D
O
L
L
Y



В комплект входят механизм, комплект крепежных элементов TAV5035, исполнительные рычаги TAV5026, резиновая прокладка Dolly, передняя TAV5007DE, резиновая прокладка Dolly, задняя TAV5007DT.

Сервомеханизм TAV100DS Dolly

На тягово-цепное устройство TAV50DSR

D
O
L
L
Y



S
E
R
V
O

В комплект входят механизм, комплект крепежных элементов TAV5035, крепежные болты сервомеханизма, исполнительный рычаг TAV5026, резиновая прокладка Dolly, передняя TAV5007DE, резиновая прокладка Dolly, задняя TAV5007DT.

Исполнительные рычаги TAV5026

TAV5035
Комплект
муфт



TAV5007DE Резиновая прокладка
Dolly, передняя

Резиновая прокладка TAV5007DT
Dolly, задняя

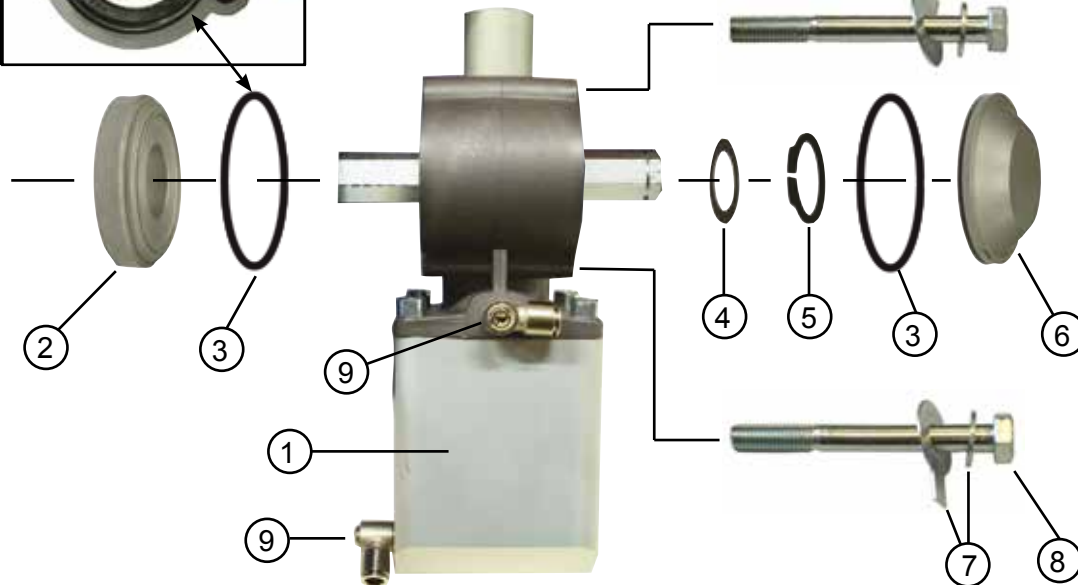


5.3 Запчасти для сервокомплекта TAV5850

1a



Комплект сервоцилиндра TAV5800

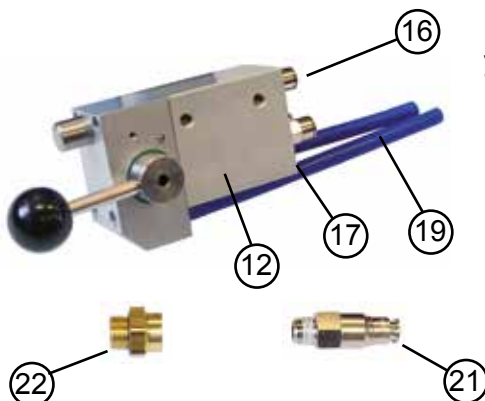


1b

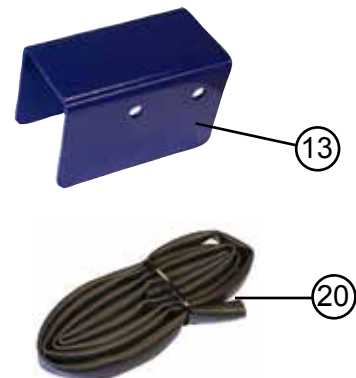


Поз.	№ изделия	Название изделия
	TAV5800	Комплект сервоцилиндра
1	TAV5801	Сервоцилиндр
2	TAV5802	Промежуточный фланец
3	TAV5803	Круглое уплотнительное кольцо 2 шт.
4	TAV5804	Шайба 22x32
5	TAV5805	Стопорное кольцо
6	TAV5806	Защитная крышка
7	TAV5807	Шайба 2 шт.
7	TAV5807-2	Фиксационная шайба 2 шт.
8	TAV5808	Стопорный болт 2 шт.
9	TAV5809	Угловой патрубок 1/8-8 2 шт.
10	TAV5810	Защитная пластина сервомеханизма
11	TAV5811	Крепежный болт 3 шт.
	TAV5820	Комплект прокладок

Поз.	№ изделия	Название изделия
	TAV5900	Комплект приводного устройства
12	TAV5901	Регулирующий клапан
13	TAV5902	Монтажный профиль
14	TAV5903	Крепежный болт 2 шт.
15	TAV5904	Шайба 2 шт.
16	TAV5905	Прямой разъем 1/8-8 3 шт.
17	TAV5906	Разъем отводной трубы 1/8-10 2 шт.
18	TAV5907	Пластиковая трубка 8 мм, моток 14 м
19	TAV5908	Отводная трубка 10 мм
20	TAV5909	Защитный рукав 2 м
21	TAV5910	Выходной разъем 1/4-8 с вентилем
22	TAV5911	Переходник M16-1/4



Комплект приводного устройства TAV5900



5.4 Запчасти для комплекта датчиков фиксации TAV5960

Поз.	№ изделия	Название изделия
1	TAV5961	Датчик фиксации
2	TAV5952	Кабель датчика 15 м
3	TAV5965	Узел со световым сигналом
4	TAV5942	Разъем 2-контактный
5	TAV5943	Разъем 3-контактный
6	TAV5944	Разъем 4-контактный

1



2



3



4



5



6





6. СИЛОВАЯ ПОПЕРЕЧНАЯ БАЛКА TAV B190

Силовая поперечная балка TAV соответствует европейскому классу C50-6, совместима со скандинавскими прицепами и центрально-осевыми прицепами.

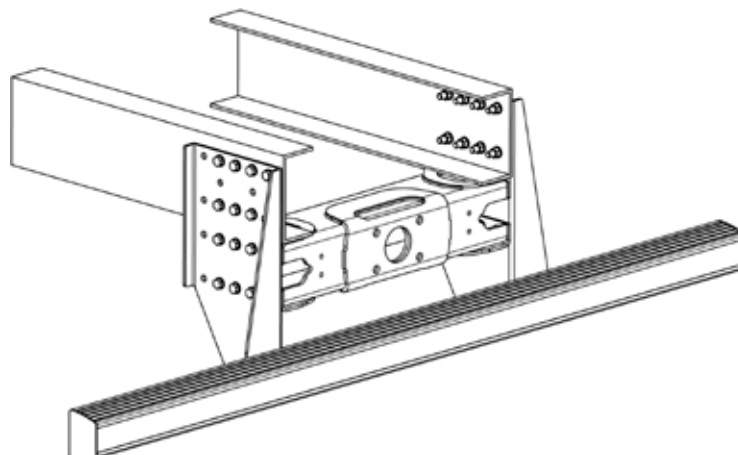
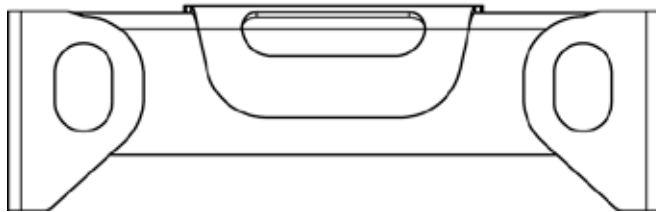
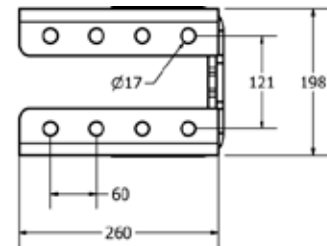
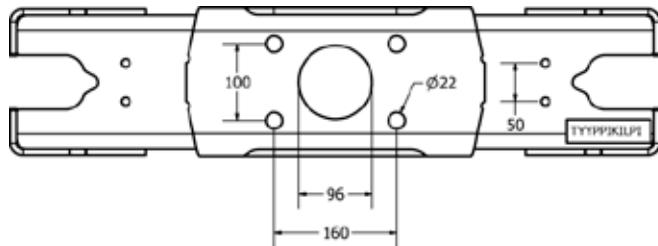
Комбинированная масса — 76 тонн, передняя тележка — 18 тонн (вместе с SS 3645)

Технические характеристики: D 190 Кн, Dc 120 Кн, S=1000 кг, V=50 кН.

Перфорация на сцепном устройстве ISO3584 Cat 3 (160x100 мм).

Регистрационный номер e17*94/20*94/20*0105*00

Силовая поперечная балка	Длина	Масса
TAV742	742	46
TAV752	752	47
TAV760	760	47
TAV770	770	48
TAV790	790	49
TAV784	784	49
TAV800	800	49
TAV834	834	50
TAV850	850	51
TAV885	885	52





6.1 Инструкция по монтажу и техобслуживанию

Перед монтажом необходимо проверить все детали. Монтаж должен проводиться с особой тщательностью и профессионализмом.

Следуйте инструкциям. Учитывайте рекомендации завода-изготовителя транспортного средства в отношении проводимого монтажа и возможных действий по усилению конструкции.

Установка боковых пластин на каркас

Силовая поперечная балка монтируется на каркас автомобиля или к боковым пластинам с обеих сторон в соответствии с инструкцией по боковым пластинам.

Другие показатели ширины каркаса могут достигаться установкой прокладок между боковой пластиной и поперечной балкой.

Толщина прокладок 1,5 мм (TAV720), 1 мм (TAV721), 2 мм (TAV722), 4 мм (TAV724) и 6 мм (TAV726). Прокладки поставляются парами. **Прокладки нельзя использовать между каркасом и боковой пластиной.**

Максимум 10 мм на каждую половину.

Фиксация силовых поперечных балок и боковых пластин на каркас транспортного средства производится болтовыми соединениями. Не допускается проделывание отверстий в силовых балках и боковых пластинах, их пропиливание или сварка. В каркасе сверлится необходимое количество отверстий диаметром 17 мм.

В качестве монтажного образца применяйте силовую балку/боковую пластину.

Под головку болта ставьте только одну шайбу. Убедитесь, что отверстия боковой пластины, силовой балки или каркаса, а также дополнительных прокладок находятся не со стороны болта. На гайку можно устанавливать необходимое количество шайб (1–3 шт.). Шайбы и гайку устанавливают с внутренней стороны силовой балки/каркаса.

Силовая поперечная балка крепится к боковым пластинам разными комплектами болтов.

TAV729 Данная серия применяется, когда монтаж ведется без прокладок.

TAV730 Данная серия применяется, когда при монтаже применяются прокладки толщиной менее 8 мм.

TAV731 Данная серия применяется в том случае, если при монтаже, помимо боковых пластин толщиной 8 мм (TAV701 и TAV702), требуются дополнительные прокладки толщиной более 8 мм, или когда помимо боковых пластин толщиной 10 мм (TAV703 и TAV704) требуются дополнительные прокладки толщиной 7–10 мм.

Для монтажа силовой поперечной балки и боковых пластин требуется два комплекта болтов.

Болты, гайки и шайбы должны иметь обработанную поверхность и жесткость 10.9.

Затяжку болтовых соединений необходимо проводить динамометрическим ключом 200 Нм, при этом они должны быть совершенно сухими. Подтяжка — через 5000 км пробега. Болтовые соединения необходимо проверять и подтягивать по мере необходимости.

Между силовой балкой, каркасом и верхней и нижней втулкой должен всегда оставаться зазор не менее 1 мм.

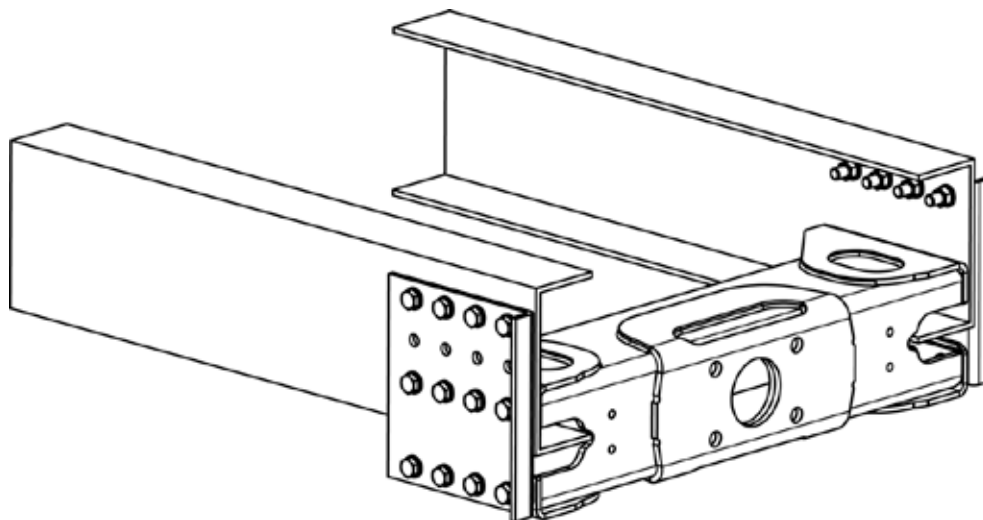
При монтаже силовой поперечной балки боковыми пластинами под каркасом транспортного средства эти боковые пластины до их крепления к каркасу закрепляют на силовой балке.

Болтовые соединения при креплении к силовой балке и боковым пластинам дополнительных элементов, таких, например, как опоры противоподкатного бруса, запрещены. Подобные соединения не подпадают под действующие нормы.

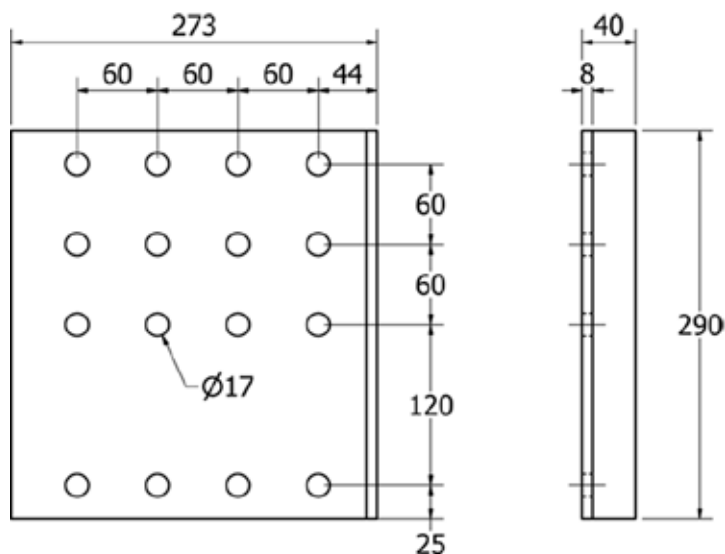
6.2 Боковые пластины

Боковая пластина TAV700 (DS)

Высота 290, ширина 273 и толщина материала 8 мм.



TAV700

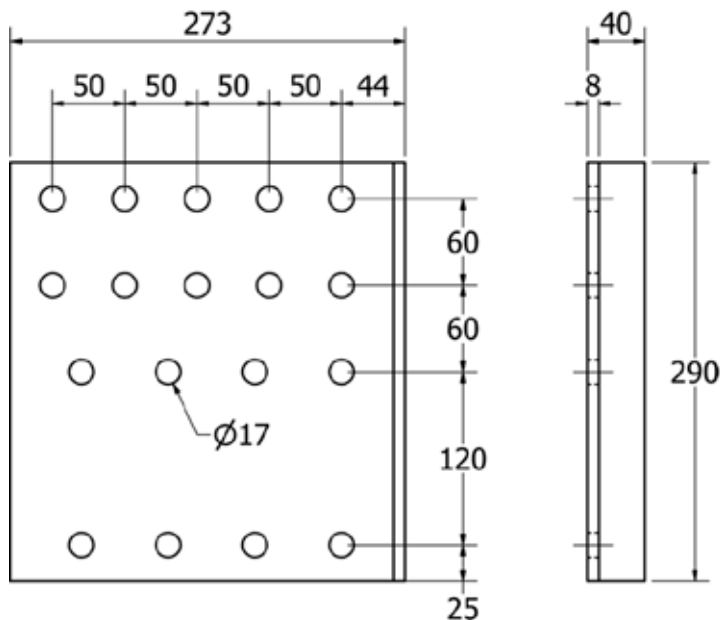


Данные боковые пластины крепят тягово-сцепное устройство по высоте нижней поверхности каркаса. Боковая пластина устанавливается усилительным загибом вперед. Поставляются парами.

Боковая пластина устанавливается непосредственно на каркас по обе стороны четырьмя болтами M16. Помимо этого, боковая пластина устанавливается на каркас и силовую поперечную балку по обе стороны четырьмя болтами M16. Боковая пластина и силовая поперечная балка крепятся друг к другу с обеих сторон четырьмя болтами M16. Между боковой пластиной и силовой балкой устанавливаются прокладки в зависимости от толщины каркаса. (Не более 10 мм с каждой стороны.)

В комплект болтов, помимо самих болтов, входит по 2 прокладки толщиной 1,2 и 6 мм.

Необходим комплект болтов TAV732

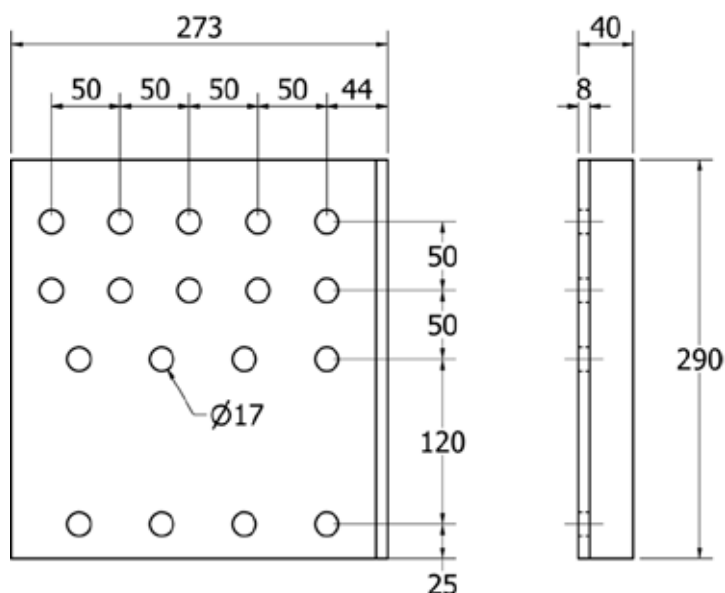
TAV700-50-60

Данные боковые пластины крепят тягово-сцепное устройство по высоте нижней поверхности каркаса. Боковая пластина устанавливается усилительным загибом вперед. Поставляются парами.

Боковая пластина устанавливается непосредственно на каркас по обе стороны шестью болтами М16. Помимо этого, боковая пластина устанавливается на каркас и силовую поперечную балку по обе стороны четырьмя болтами М16. Боковая пластина и силовая поперечная балка крепятся друг к другу с обеих сторон четырьмя болтами М16. Между боковой пластиной и силовой балкой устанавливаются прокладки в зависимости от толщины каркаса. (Не более 10 мм с каждой стороны.)

В комплект болтов, помимо самих болтов, входит по 2 прокладки толщиной 1,2 и 6 мм.

Необходим комплект болтов TAV732-5

TAV700-50-50

Данные боковые пластины крепят тягово-сцепное устройство по высоте нижней поверхности каркаса. Боковая пластина устанавливается усилительным загибом вперед. Поставляются парами.

Боковая пластина устанавливается непосредственно на каркас по обе стороны шестью болтами М16. Помимо этого, боковая пластина устанавливается на каркас и силовую поперечную балку по обе стороны четырьмя болтами М16.

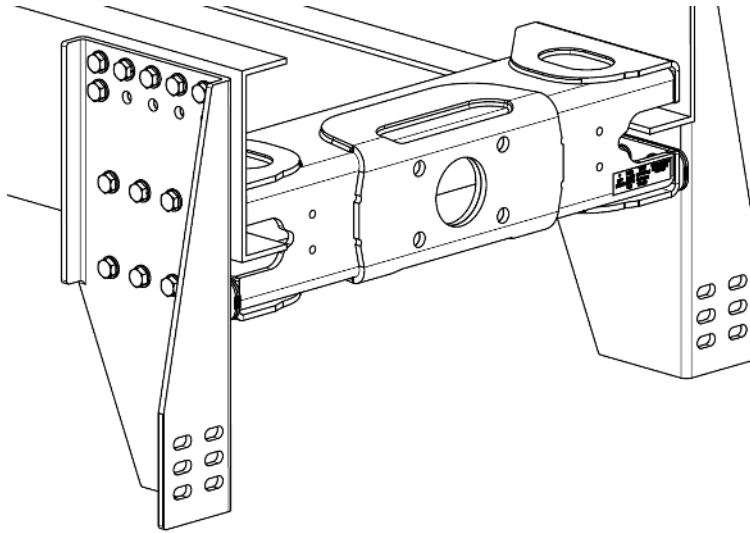
Боковая пластина и силовая поперечная балка крепятся друг к другу с обеих сторон четырьмя болтами М16. Между боковой пластиной и силовой балкой устанавливаются прокладки в зависимости от толщины каркаса. (Не более 10 мм с каждой стороны.)

В комплект болтов, помимо самих болтов, входит по 2 прокладки толщиной 1,2 и 6 мм.

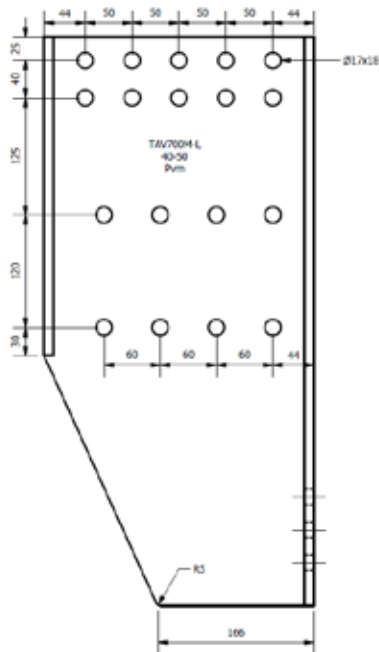
Необходим комплект болтов TAV732-5

Боковая пластина 700M

Высота 607, ширина 288 и толщина материала 10 мм.



TAV700M



Данные боковые пластины крепят тягово-сцепное устройство по высоте нижней поверхности каркаса.

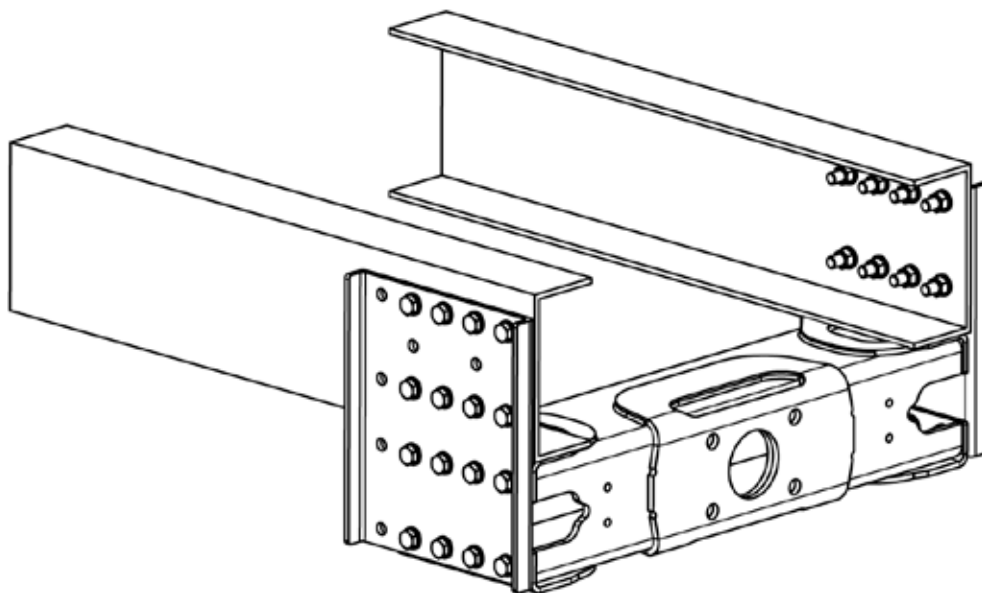
Боковая пластина устанавливается непосредственно на каркас по обе стороны четырьмя болтами М16.

Боковая пластина и силовая поперечная балка крепятся друг к другу с обеих сторон четырьмя болтами М16.

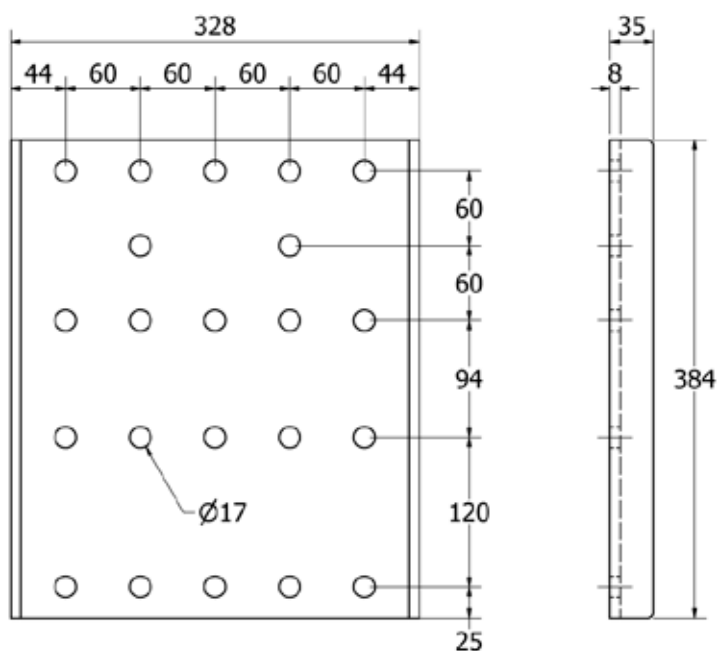
Между боковой пластиной и силовой балкой устанавливаются прокладки в зависимости от толщины каркаса. (Не более 10 мм с каждой стороны.)

Необходим комплект болтов TAV729

Боковая пластина TAV701 (DH) Высота 384, ширина 328/338 и толщина материала 8 мм.



TAV701

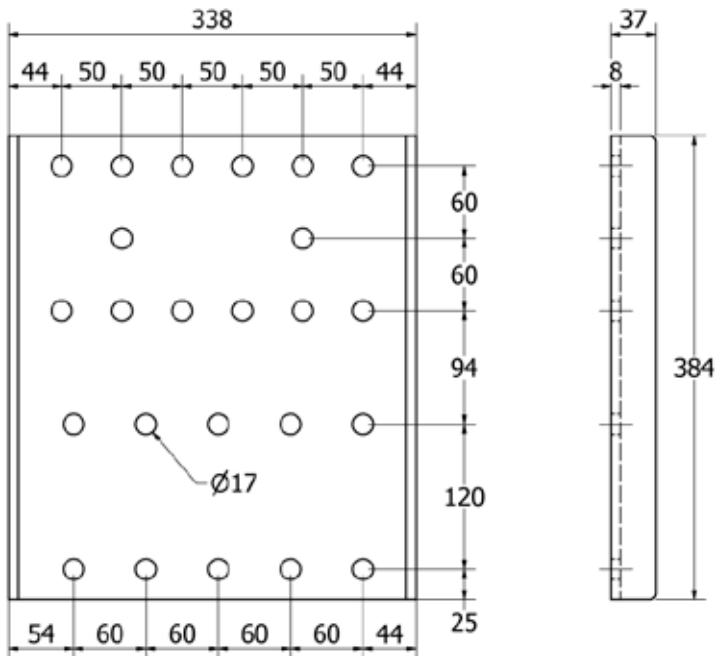


Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства. С помощью боковых пластин можно переместить силовую поперечную балку на 60 мм вперед. Поставляются парами.

Боковая пластина монтируется на каркас минимум восемью болтами M16, при этом как минимум одно из центральных отверстий должно оставаться незадействованным.

Необходим комплект болтов TAV729

TAV701-50-60

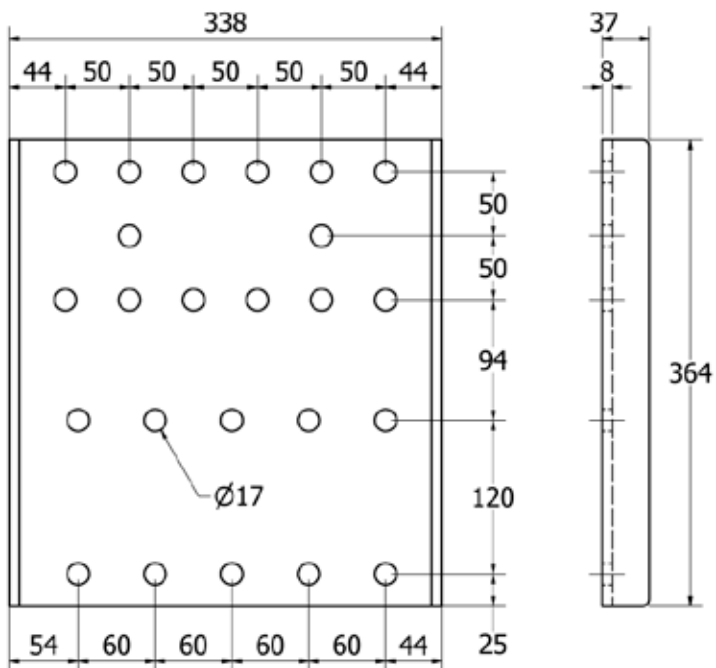


Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства. С помощью боковых пластин можно переместить силовую поперечную балку на 50 мм вперед. Поставляются парами.

Боковая пластина монтируется на каркас минимум десятью болтами М16, при этом как минимум одно из центральных отверстий должно оставаться незадействованным.

Необходим комплект болтов TAV728

TAV701-50-50



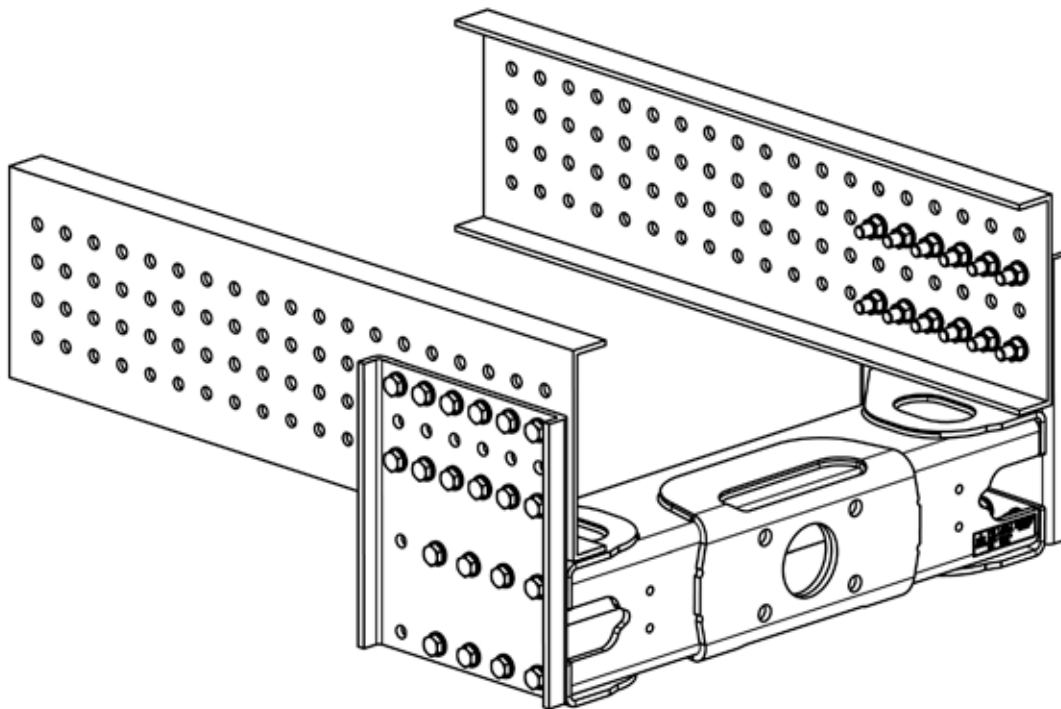
Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства. С помощью боковых пластин можно переместить силовую поперечную балку на 50 мм вперед. Поставляются парами.

Боковая пластина монтируется на каркас минимум десятью болтами М16, при этом как минимум одно из центральных отверстий должно оставаться незадействованным.

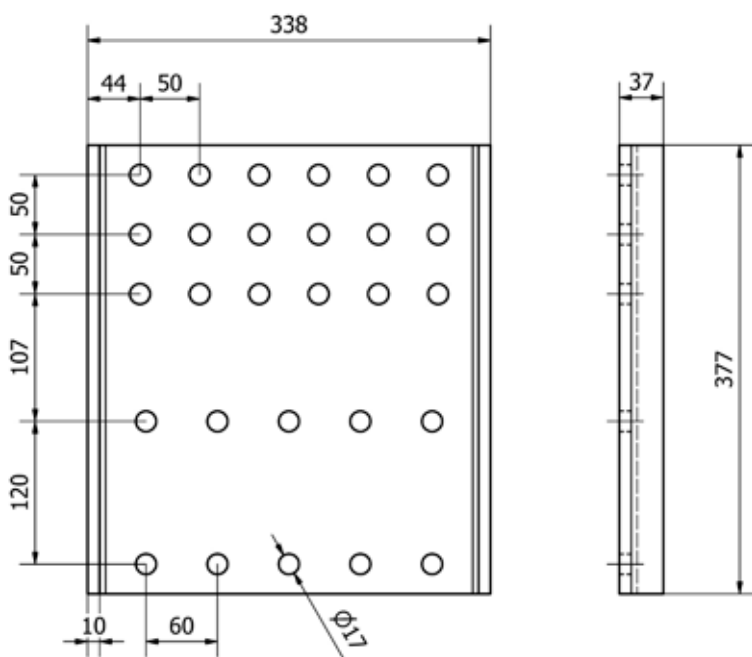
Необходим комплект болтов TAV728



Боковая пластина TAV701MB Высота 377, ширина 338 и толщина материала 10 мм.



TAV701MB



Тягово-сцепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

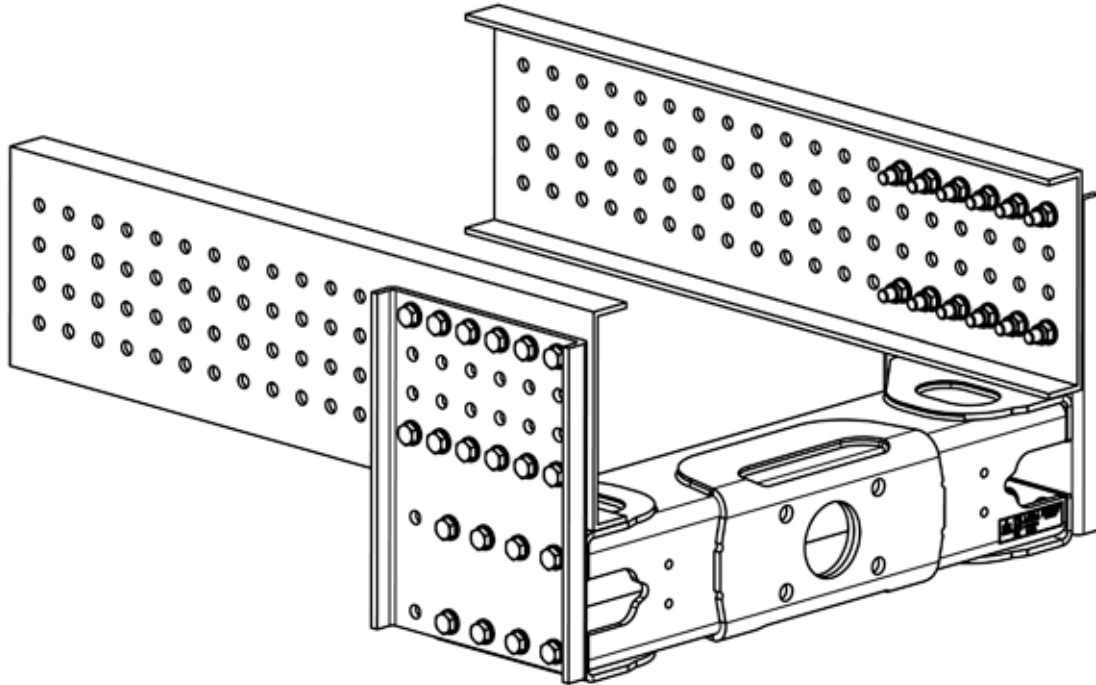
При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16.

Необходим комплект болтов TAV728-2.

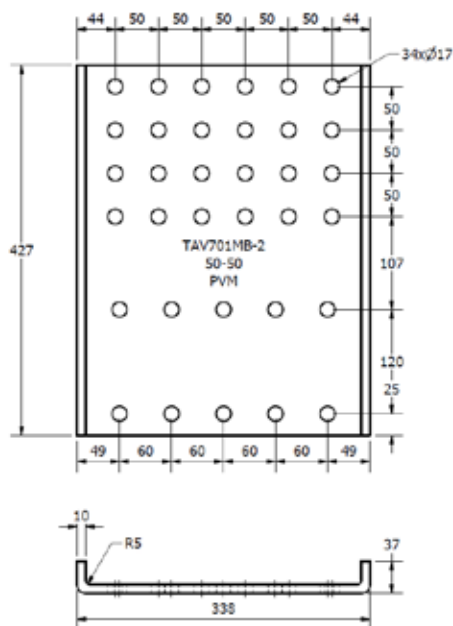


Боковая пластина TAV701MB-2

Высота 427, ширина 338 и толщина материала 10 мм.



TAV701MB-2



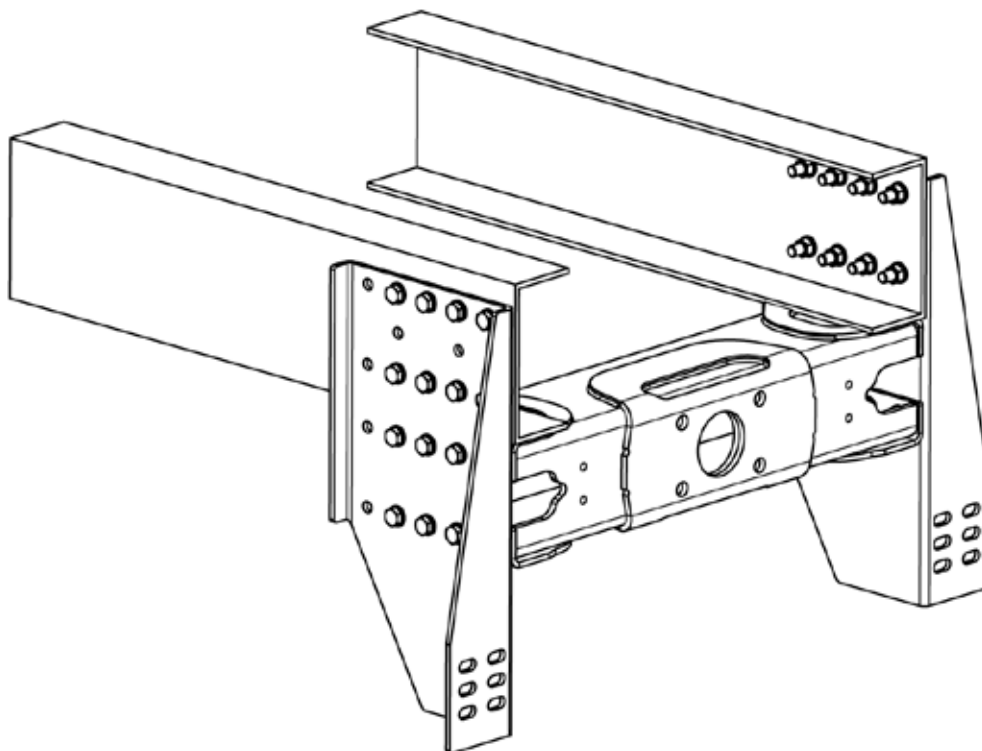
Тягово-сцепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16.

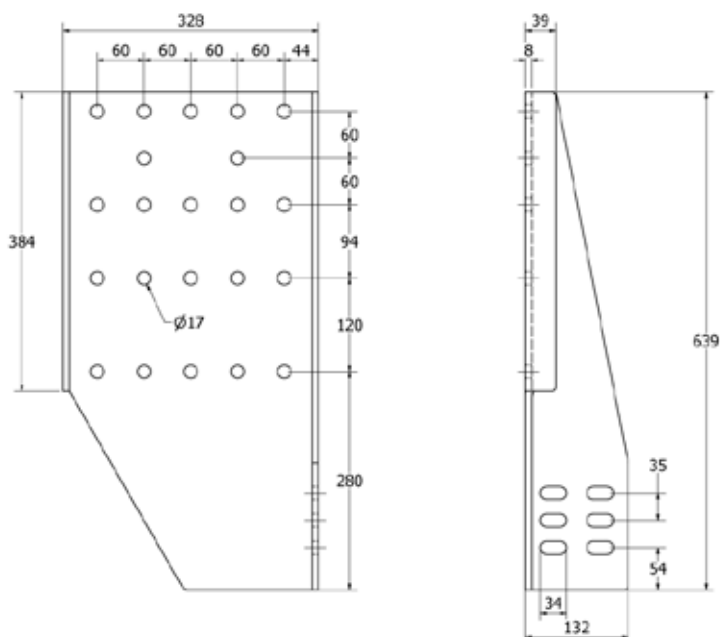
Необходим комплект болтов TAV728-2.



Боковая пластина TAV702 (DU) Высота 639, ширина 328/338 и толщина материала 8 мм.



TAV702



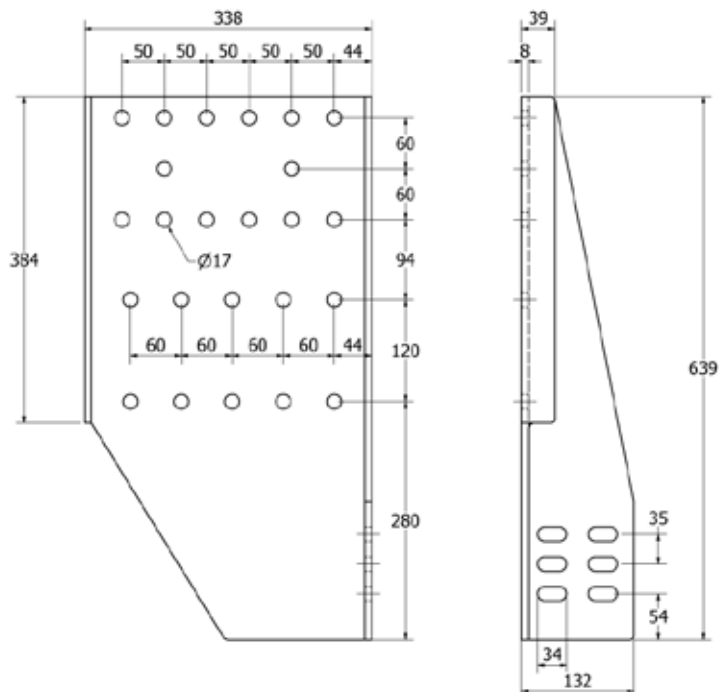
На боковые пластины можно крепить как силовую балку, так и противоподкатный брус.

Силовая поперечная балка монтируется к нижней части каркаса транспортного средства. Монтаж тягово-сцепного устройства производится на расстоянии примерно 100 мм от нижней грани каркаса. С помощью боковых пластин можно переместить силовую поперечную балку на 60 мм вперед. Поставляются парами. Совместимый бампер TAV710.

Боковая пластина монтируется на каркас минимум восемью болтами M16, при этом как минимум одно из центральных отверстий должно оставаться незадействованным.

Необходим комплект болтов TAV729

TAV702-50-60



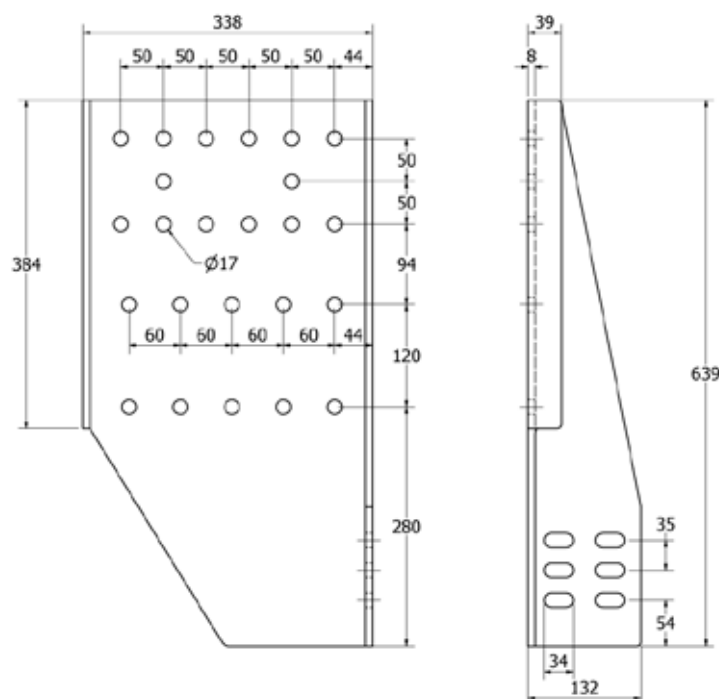
На боковые пластины можно крепить как силовую балку, так и противоопкатный брус.

Силовая поперечная балка монтируется к нижней части каркаса транспортного средства. Монтаж тягово-сцепного устройства производится на расстоянии примерно 100 мм от нижней грани каркаса. С помощью боковых пластин можно переместить силовую поперечную балку на 60 мм вперед. Поставляются парами. Совместимый бампер TAV710.

Боковая пластина монтируется на каркас минимум восемью болтами M16, при этом как минимум одно из центральных отверстий должно оставаться незадействованным.

Необходим комплект болтов TAV728

TAV702-50-50



На боковые пластины можно крепить как силовую балку, так и противоопкатный брус.

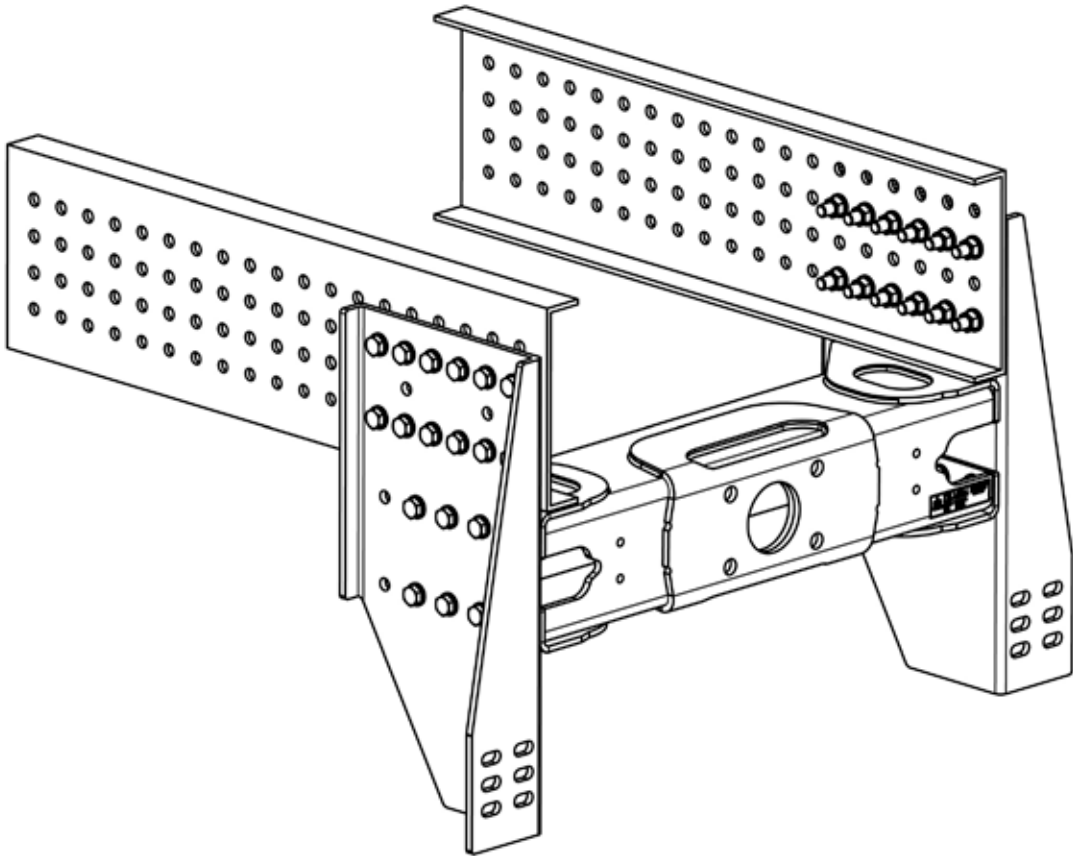
Силовая поперечная балка монтируется к нижней части каркаса транспортного средства. Монтаж тягово-сцепного устройства производится на расстоянии примерно 100 мм от нижней грани каркаса. С помощью боковых пластин можно переместить силовую поперечную балку на 60 мм вперед. Поставляются парами. Совместимый бампер TAV710.

Боковая пластина монтируется на каркас минимум восемью болтами M16, при этом как минимум одно из центральных отверстий должно оставаться незадействованным.

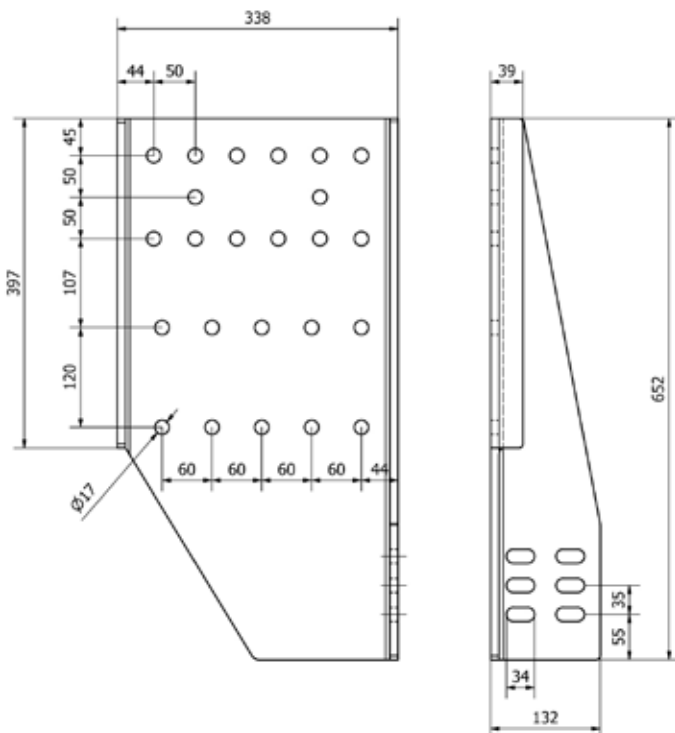
Необходим комплект болтов TAV728



Боковая пластина TAV702MB Высота 652, ширина 338 и толщина материала 10 мм.



TAV702MB



Силовая поперечная балка монтируется к нижней части каркаса транспортного средства.

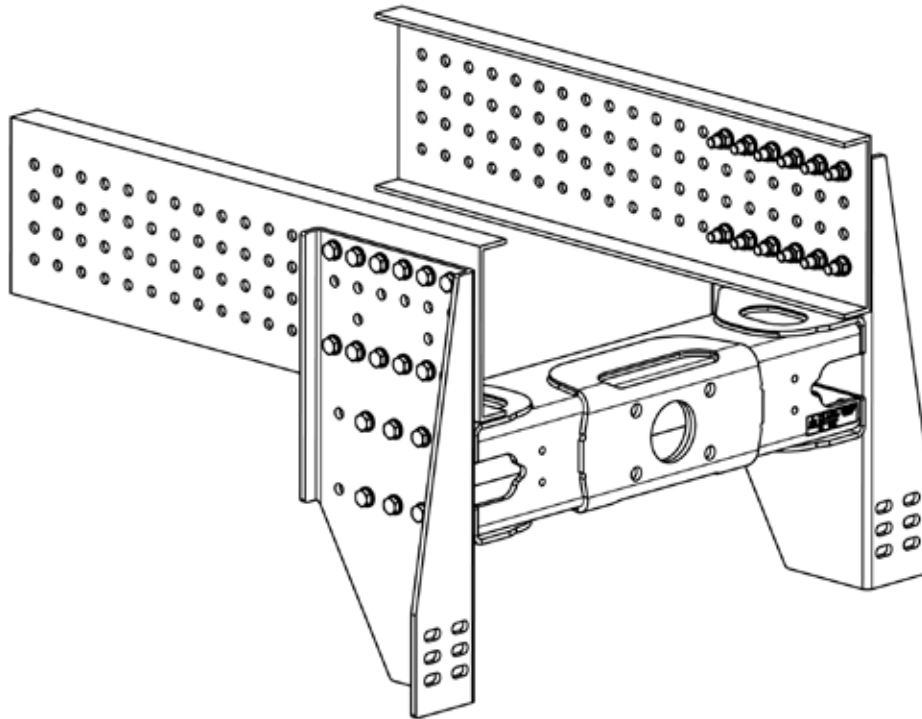
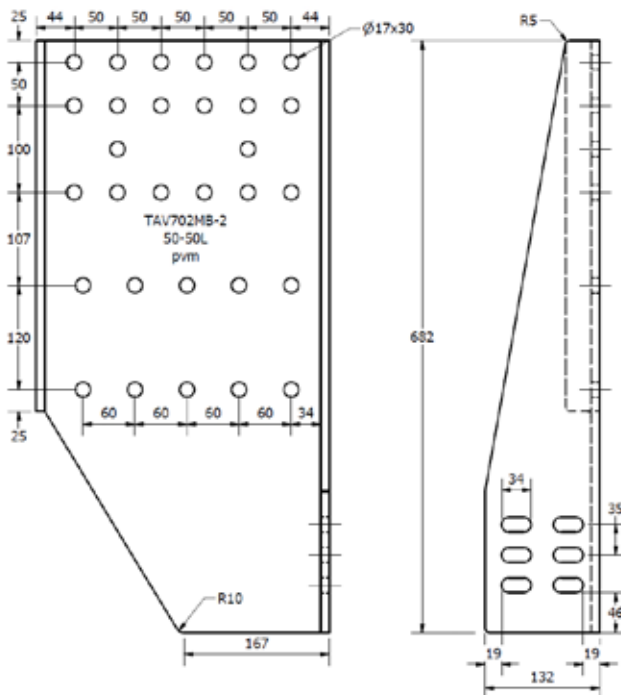
Монтаж тягово-сцепного устройства производится на расстоянии примерно 100 мм от нижней грани каркаса.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16.

Необходим комплект болтов TAV728-2.


Боковая пластина TAV702MB-2

Высота 682, ширина 338 и толщина материала 10 мм.


TAV702MB-2


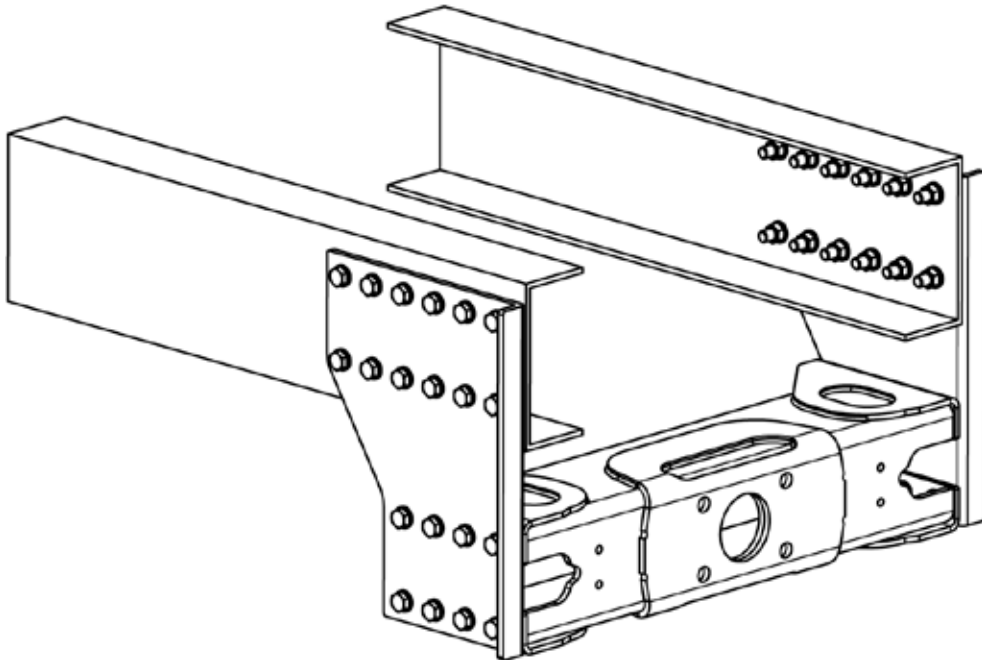
Силовая поперечная балка монтируется к нижней части каркаса транспортного средства.

Монтаж тягово-сцепного устройства производится на расстоянии примерно 100 мм от нижней грани каркаса.

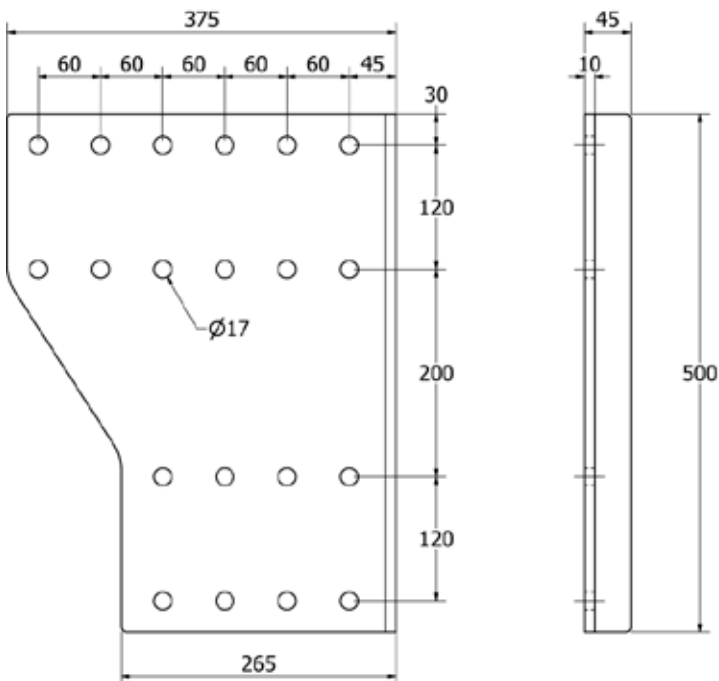
При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16.

Необходим комплект болтов TAV728-2.

Боковая пластина TAV703 (DM) Высота 500, ширина 265/375 и толщина материала 10 мм.



TAV703



Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами примерно на 200 мм ниже каркаса.

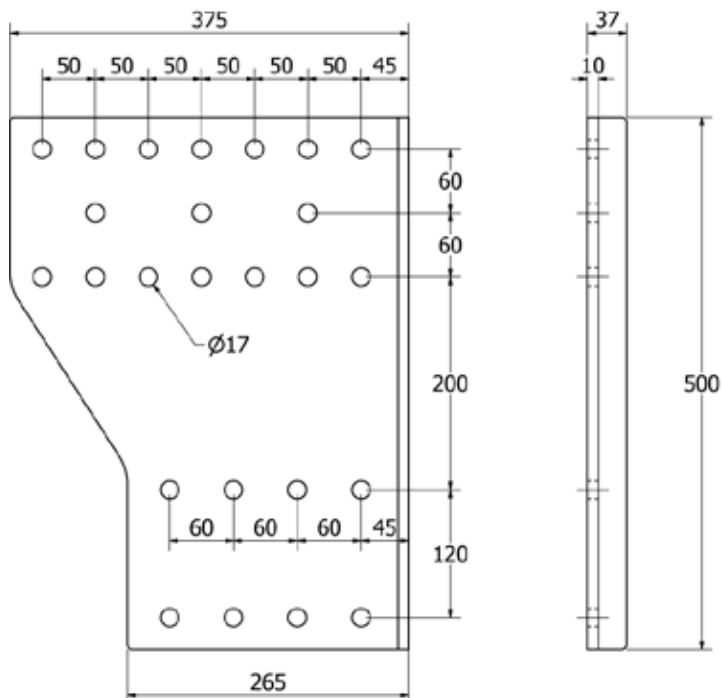
Боковая пластина может монтироваться усилительным загибом как вперед, так и назад.

Таким образом, возможное смещение силовой поперечной балки 120 мм. Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16.

Необходим комплект болтов TAV733

TAV703-50-60



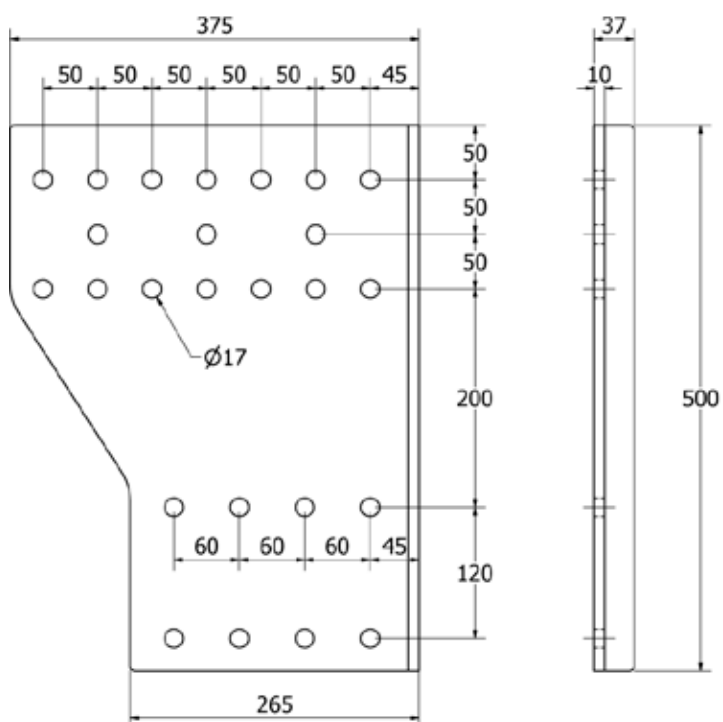
Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами примерно на 200 мм ниже каркаса.

Боковая пластина может монтироваться усилительным загибом как вперед, так и назад. Таким образом, возможное смещение силовой поперечной балки 120 мм. Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов М16.

Необходим комплект болтов TAV734

TAV703-50-50



Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами примерно на 200 мм ниже каркаса.

Боковая пластина может монтироваться усилительным загибом как вперед, так и назад.

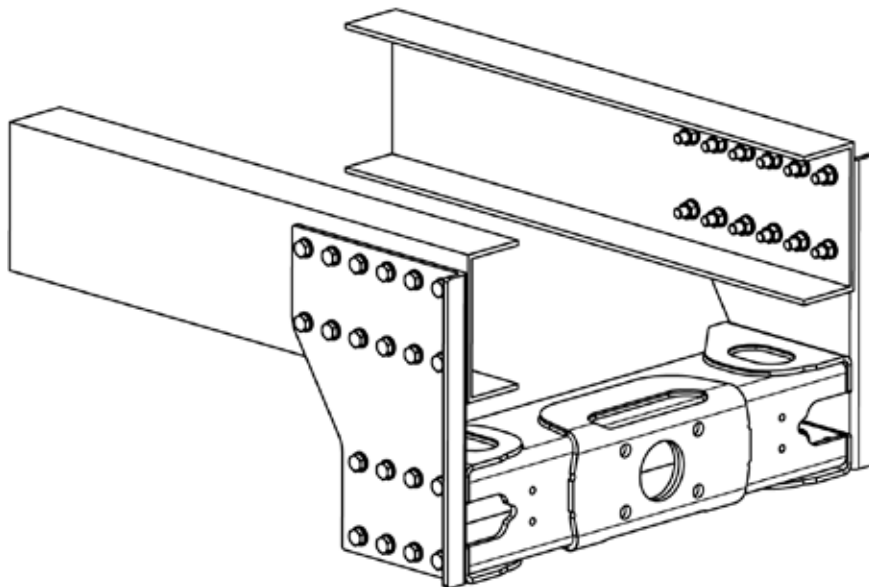
Таким образом, возможное смещение силовой поперечной балки 120 мм. Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов М16.

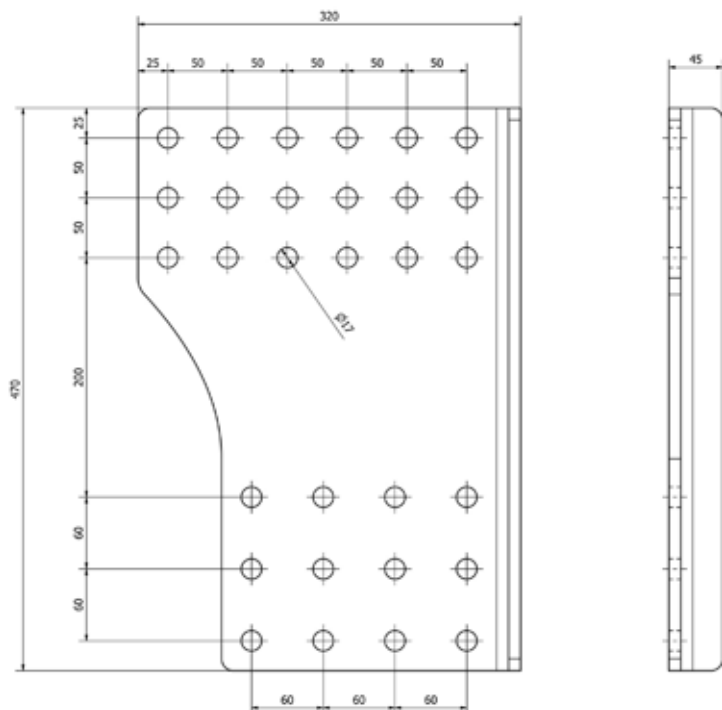
Необходим комплект болтов TAV734



Боковая пластина TAV703SC Высота 470, ширина 250/320 и толщина материала 10 мм.



TAV703SC



Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами примерно на 200 мм ниже каркаса.

Поставляются парами.

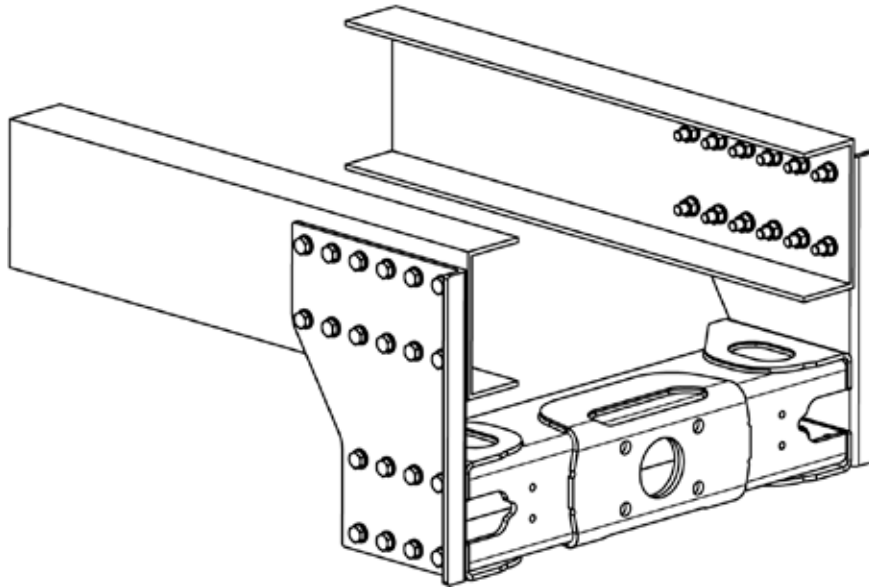
При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов М16 с обеих сторон.

Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

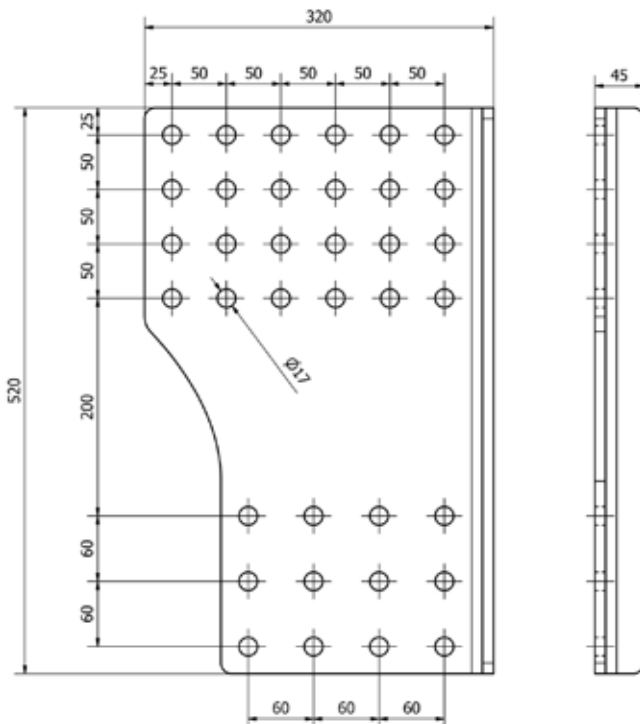
Необходим комплект болтов TAV734



Боковая пластина TAV703MB Высота 520, ширина 250/320 и толщина материала 10 мм.



TAV703MB



Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами примерно на 200 мм ниже каркаса.

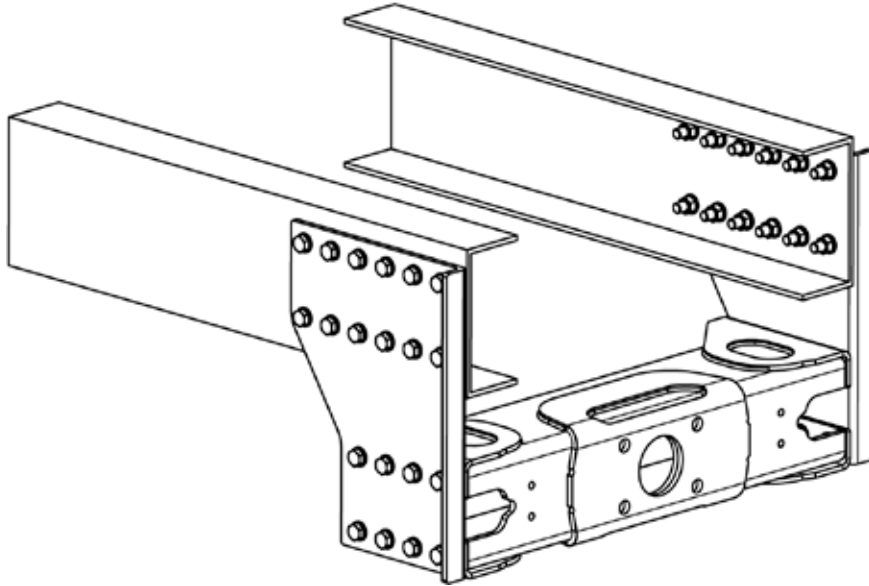
Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов M16 с обеих сторон.

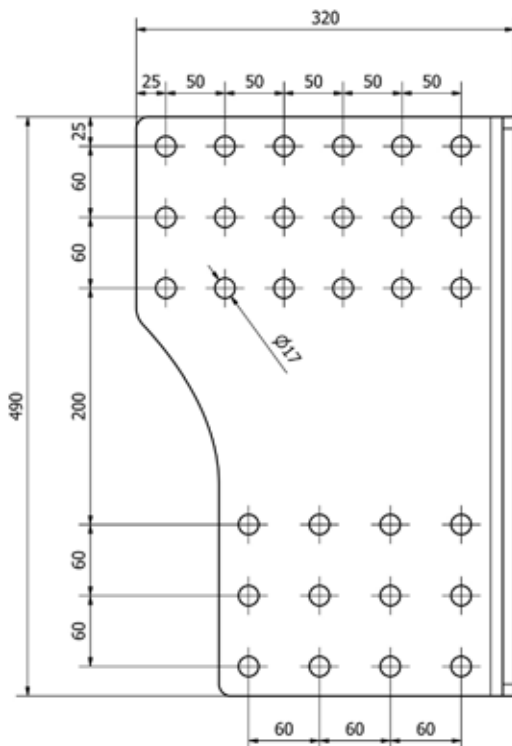
Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

Необходим комплект болтов TAV734

Боковая пластина TAV703VO Высота 490, ширина 250/320 и толщина материала 10 мм.



TAV703VO



Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами примерно на 200 мм ниже каркаса.

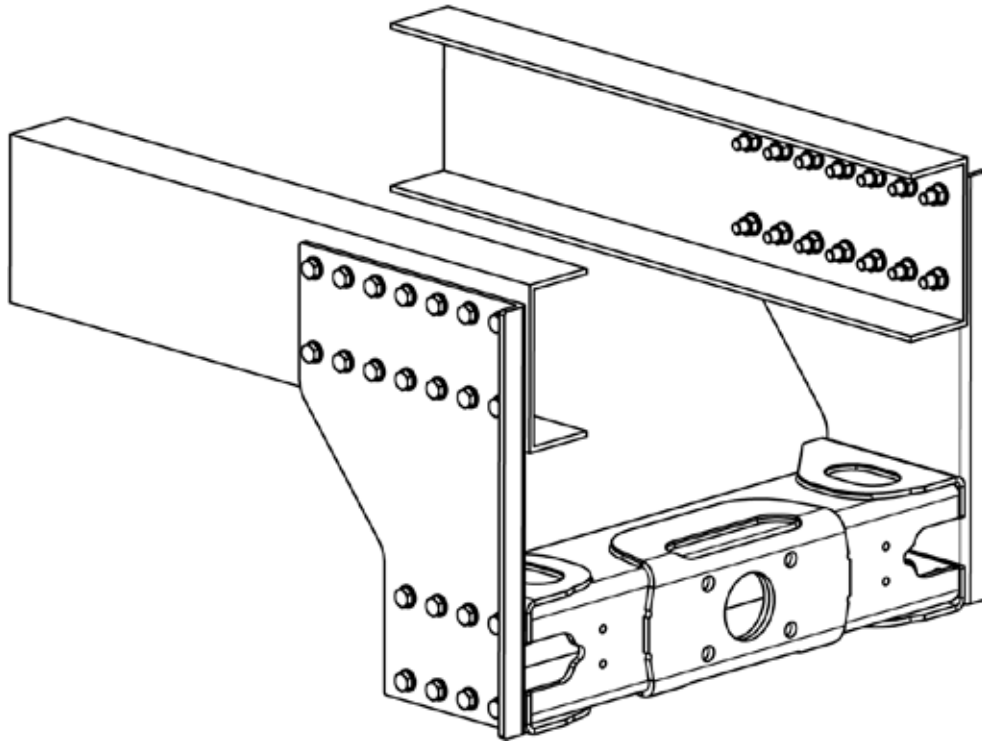
Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов M16 с обеих сторон.

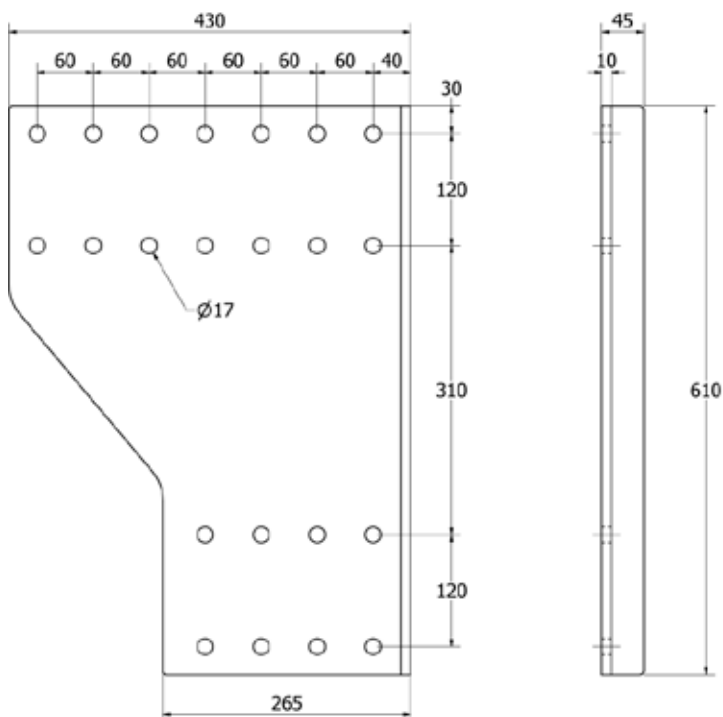
Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

Необходим комплект болтов TAV734

Боковая пластина TAV704 (DL) Высота 610, ширина 265/430 и толщина материала 10 мм.



TAV704



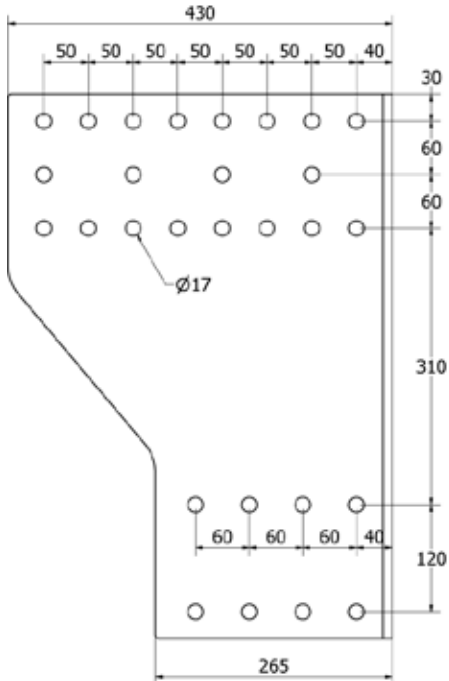
Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами прим. на 300 мм ниже каркаса.

Боковая пластина может монтироваться усилительным загибом как вперед, так и назад. Таким образом, возможное смещение силовой поперечной балки 180 мм. Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов M16.

Необходим комплект болтов TAV734

TAV704-50-60

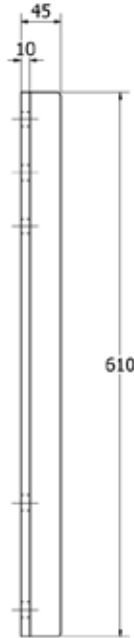


Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами прим. на 300 мм ниже каркаса.

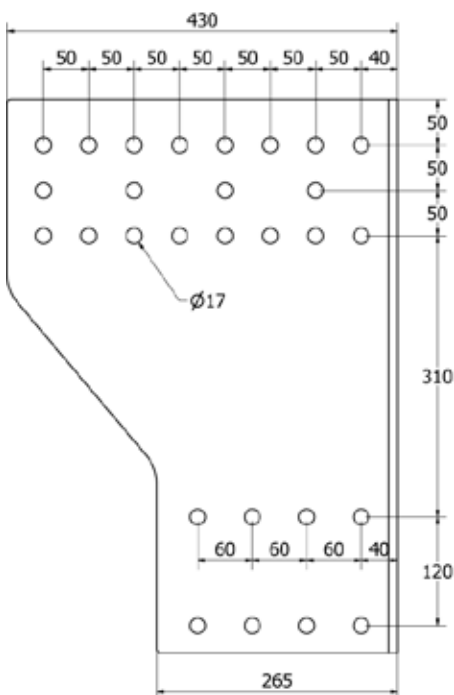
Боковая пластина может монтироваться усилительным загибом как вперед, так и назад. Таким образом, возможное смещение силовой поперечной балки 170 мм. Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 16 болтов М16.

Необходим комплект болтов TAV734-5



TAV704-50-50

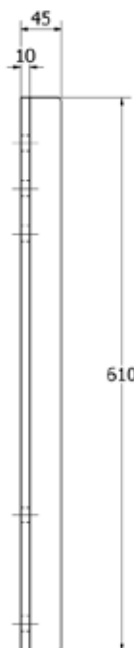


Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами прим. на 300 мм ниже каркаса.

Боковая пластина может монтироваться усилительным загибом как вперед, так и назад. Таким образом, возможное смещение силовой поперечной балки 170 мм. Поставляются парами.

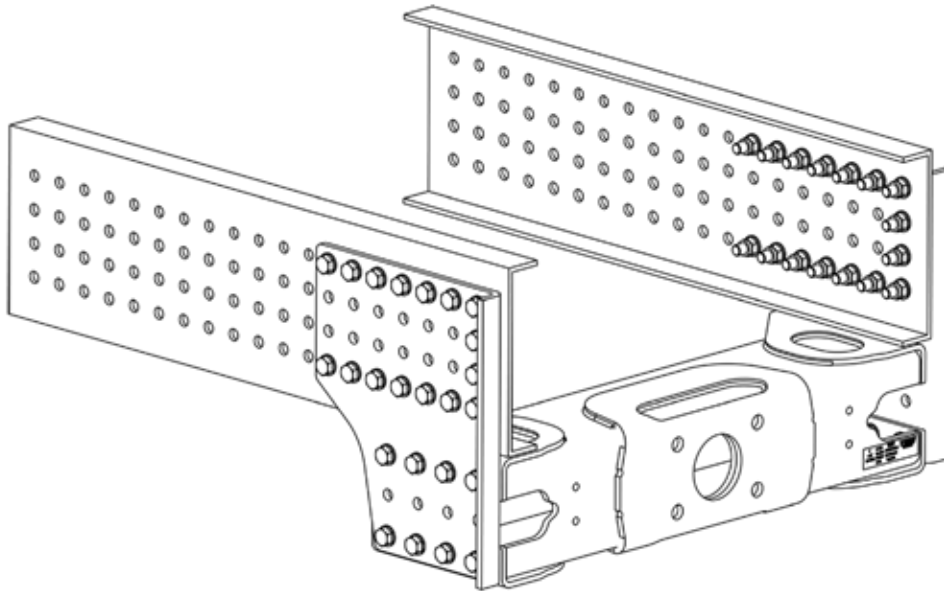
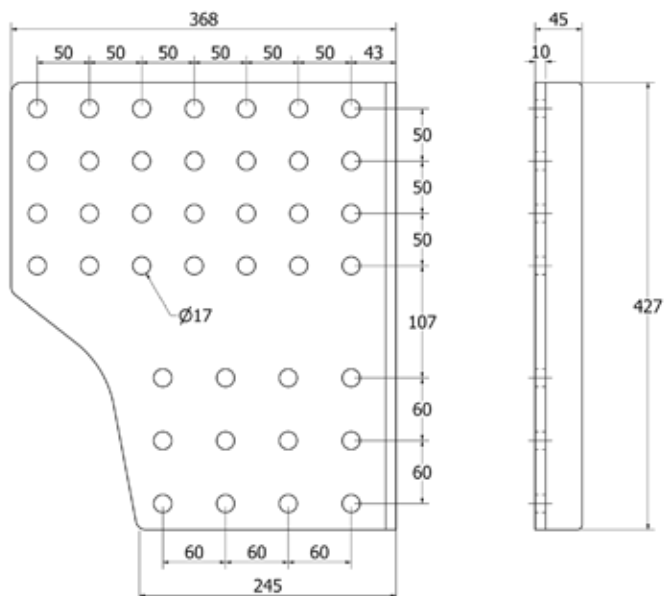
При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 16 болтов М16.

Необходим комплект болтов TAV734-5



Боковая пластина TAV705

Высота 427, ширина 245/368 и толщина материала 10 мм.


TAV705


Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

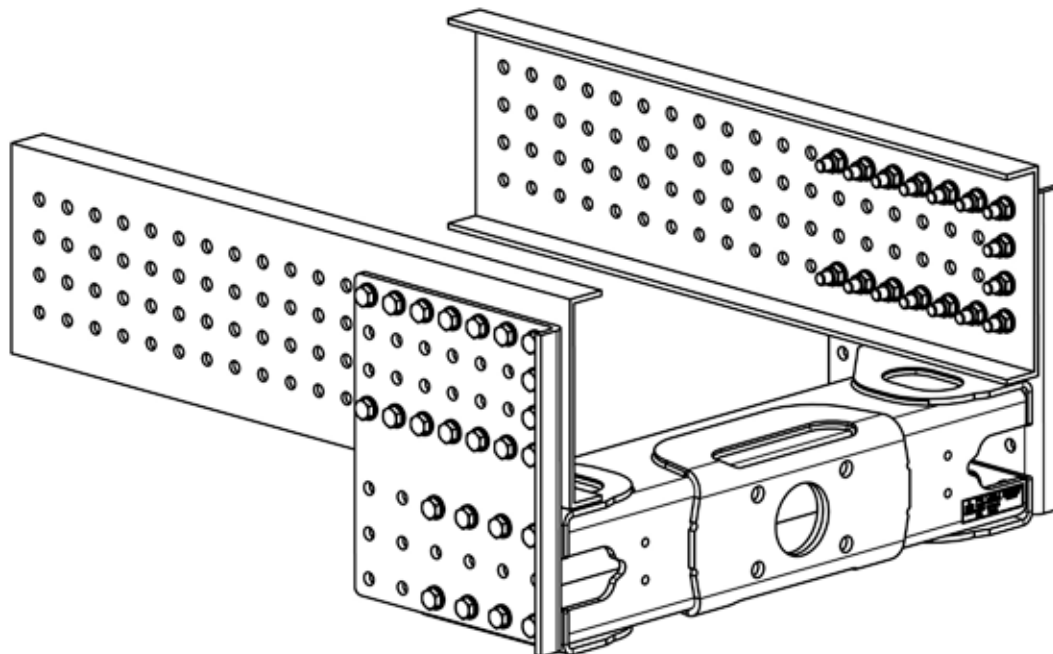
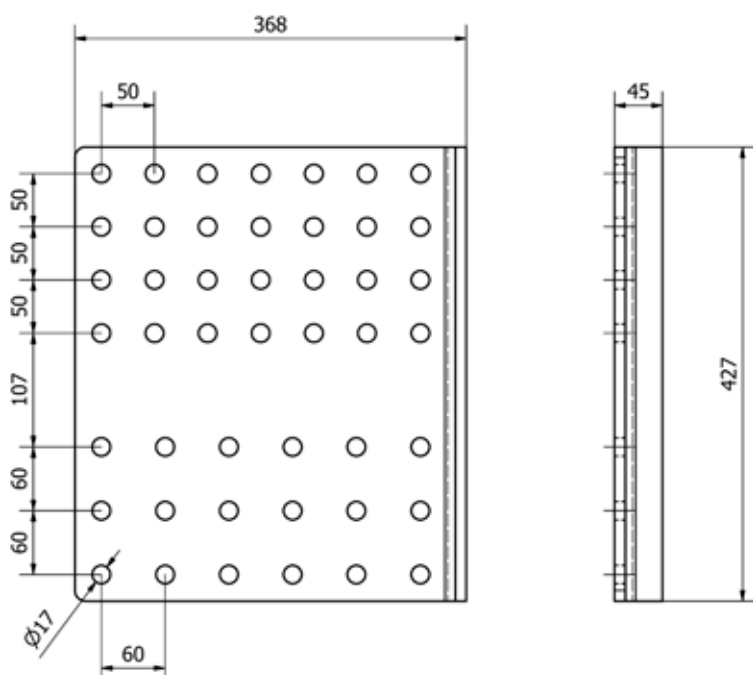
Поставляются парами.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 16 болтов M16.

Необходимо 2 комплекта болтов TAV729


Боковая пластина TAV705-2

Высота 427, ширина 368 и толщина материала 10 мм.


TAV705-2


Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

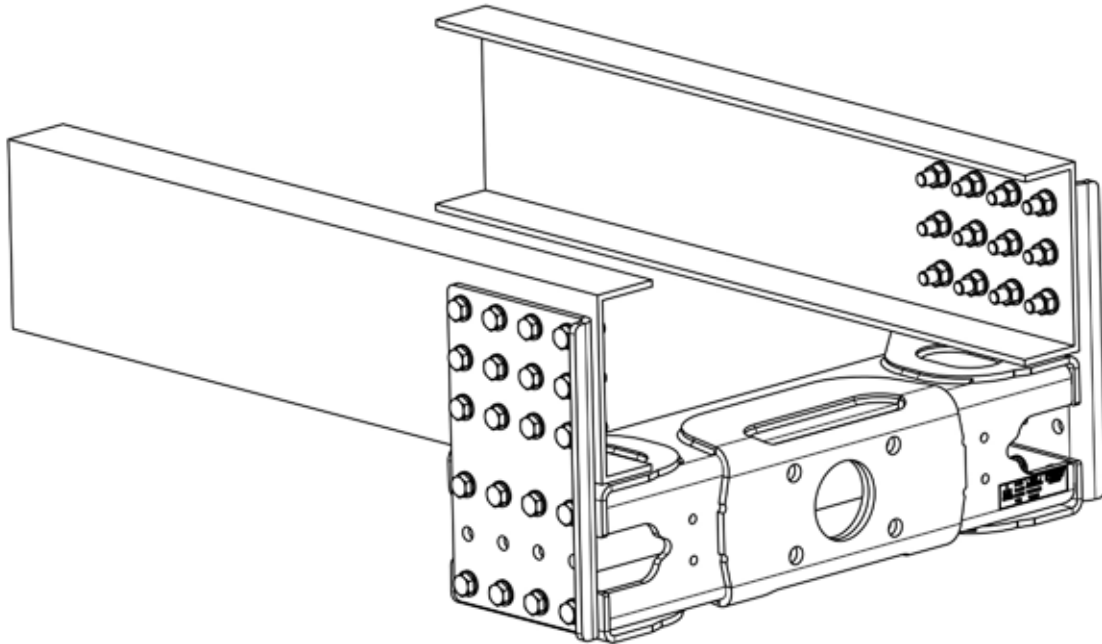
При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 16 болтов M16.

Необходимо 2 комплекта болтов TAV729

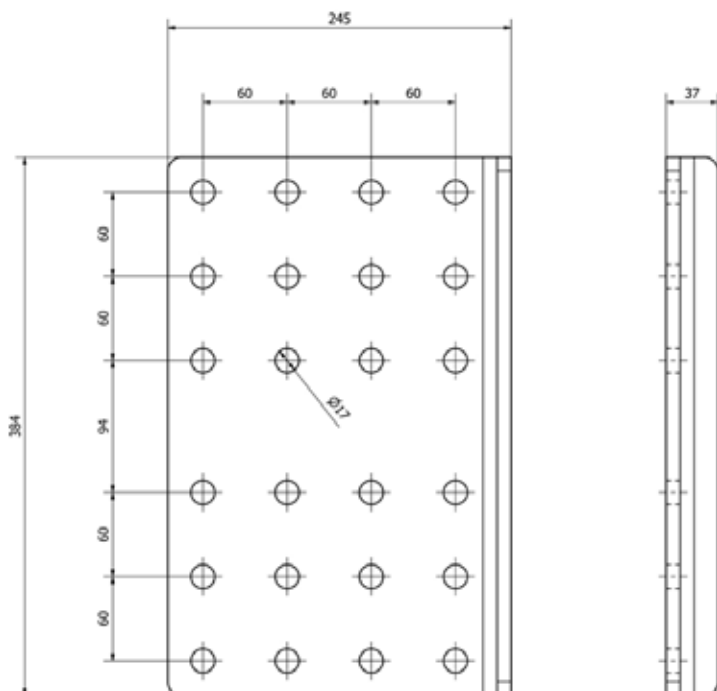


Боковая пластина TAV706

Высота 377, ширина 265 и толщина материала 10 мм.



TAV706



Тягово-сцепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16 с обеих сторон.

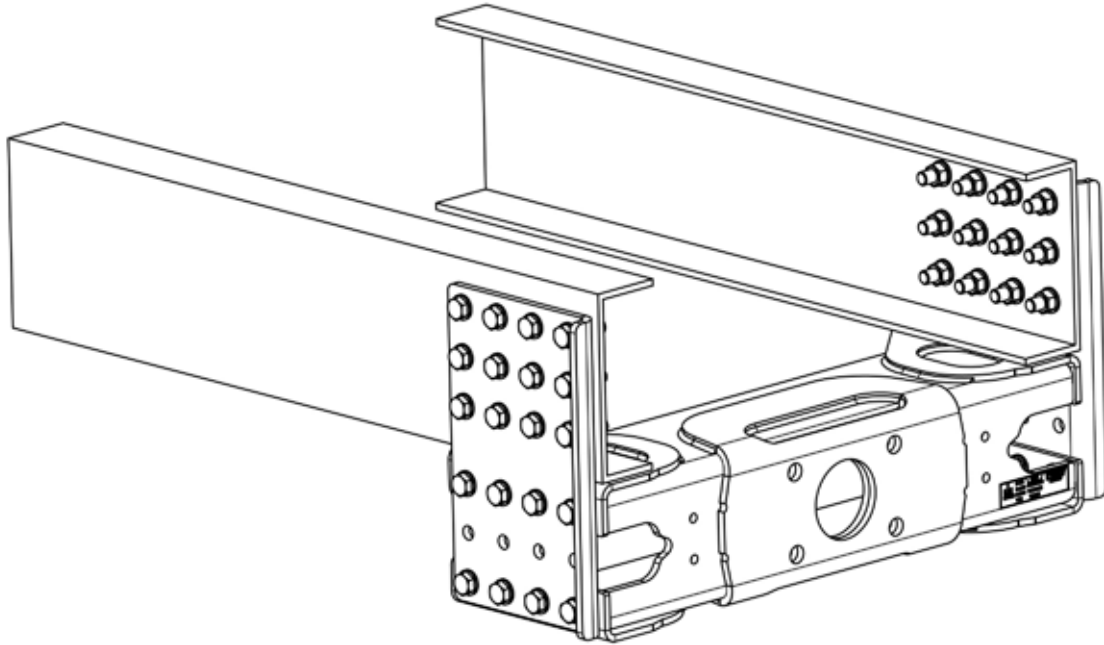
Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

Необходим комплект болтов TAV728-2



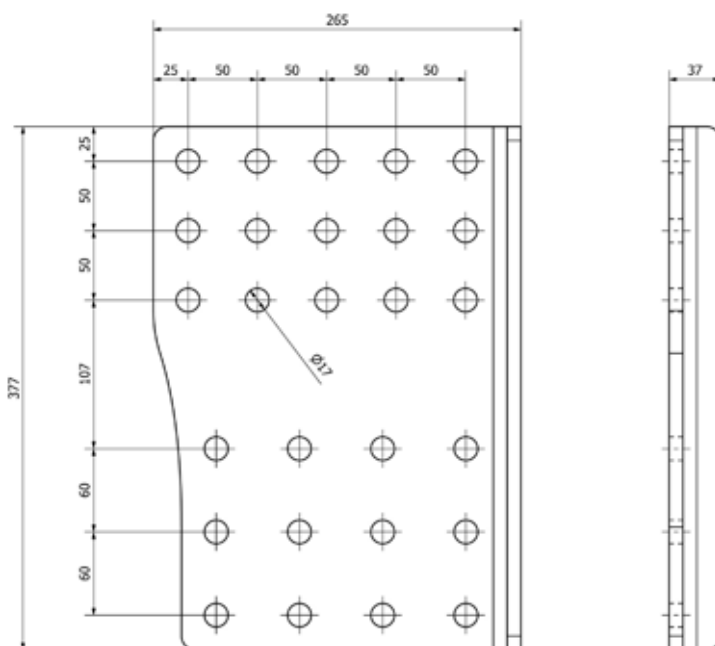
Боковая пластина TAV706SC

Высота 377, ширина 265 и толщина материала 10 мм.



Подходит под крепёжные отверстия Scania

TAV706SC



Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16 с обеих сторон.

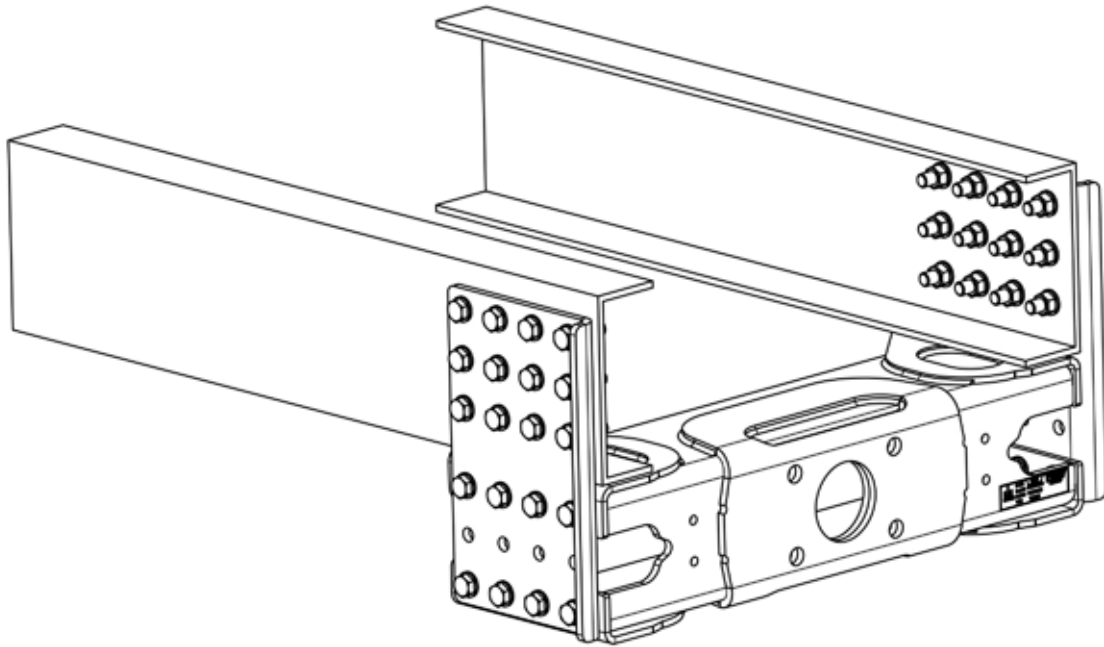
Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

Необходим комплект болтов TAV728-2



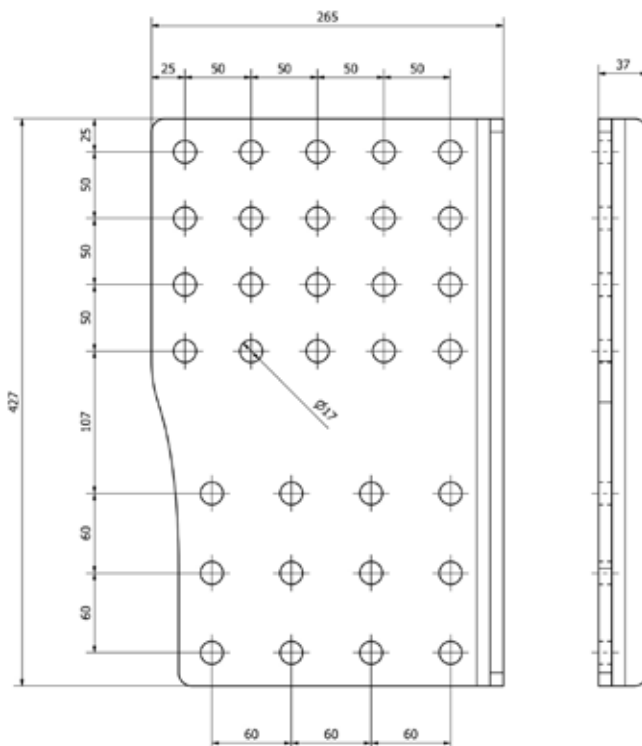
Боковая пластина TAV706MB

Высота 427, ширина 265 и толщина материала 10 мм.



Подходит под крепёжные отверстия MB

TAV706MB



Тягово-сцепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16 с обеих сторон.

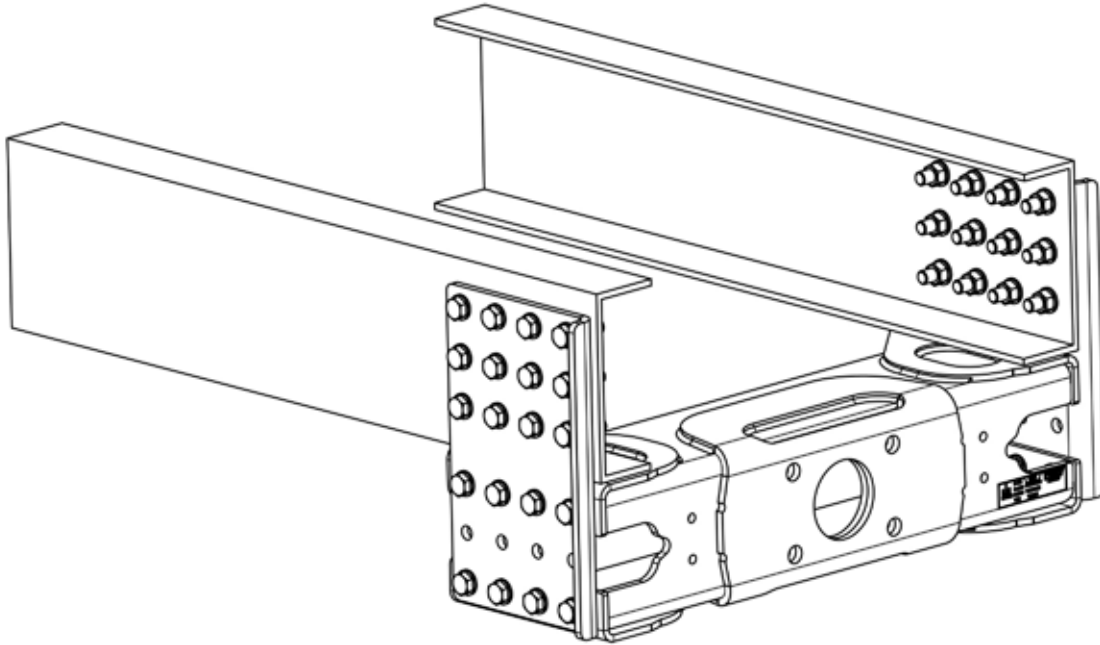
Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

Необходим комплект болтов TAV728-2



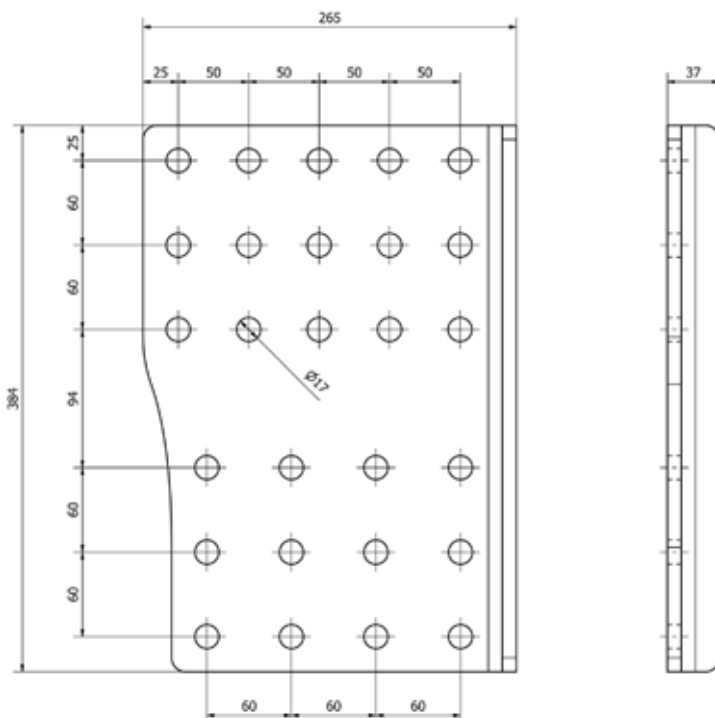
Боковая пластина TAV706VO

Высота 384, ширина 265 и толщина материала 10 мм.



Подходит под крепёжные отверстия VOLVO

TAV706VO



Тягово-цепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

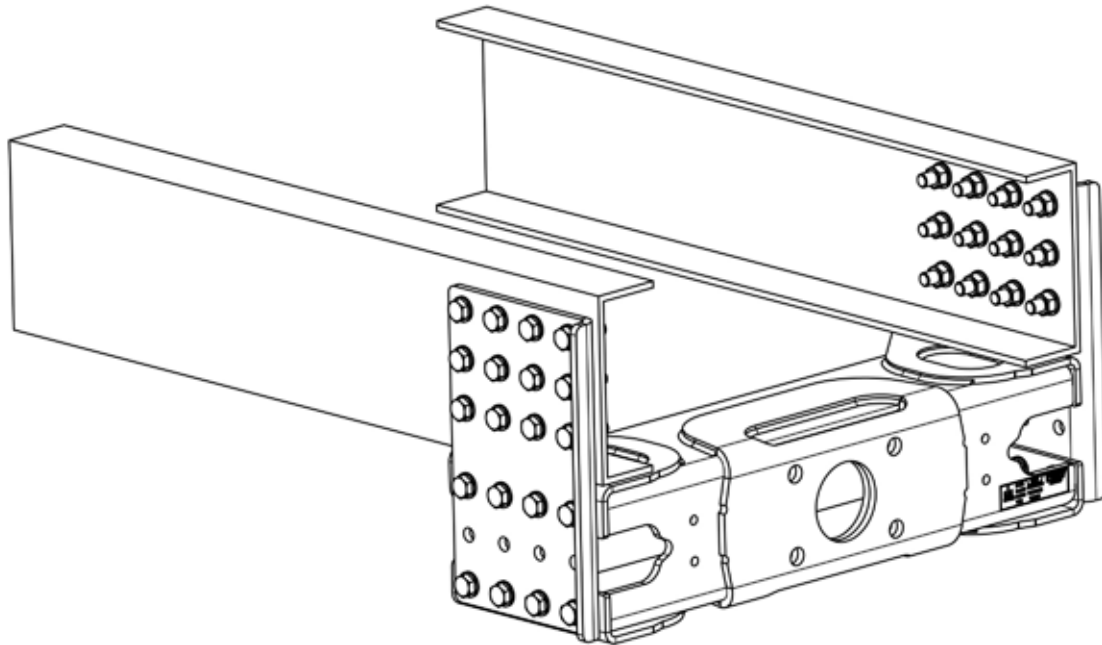
При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов М16 с обеих сторон.

Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

Необходим комплект болтов TAV728-2

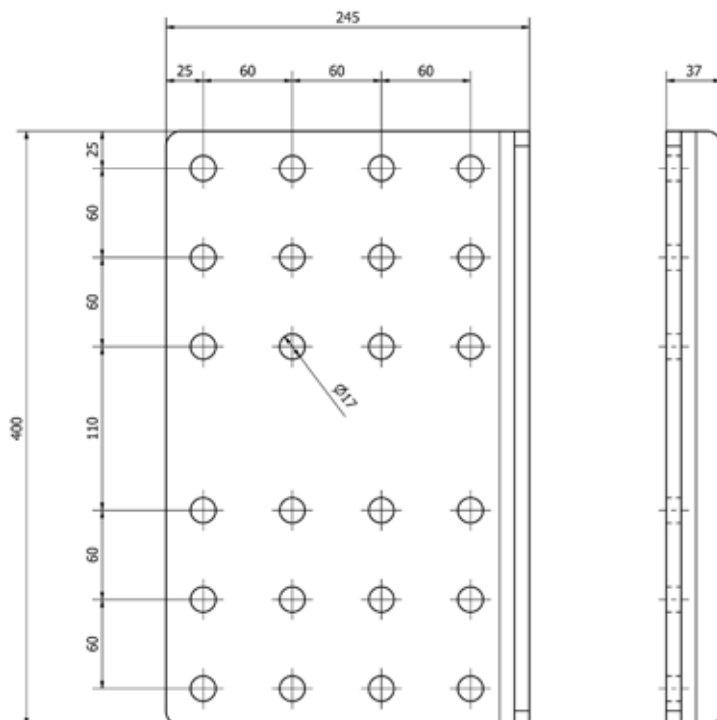


Боковая пластина TAV706DAF Высота 400, ширина 245 и толщина материала 10 мм.



TAV706DAF

Подходит под крепёжные отверстия DAF



Тягово-сцепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 12 болтов M16 с обеих сторон.

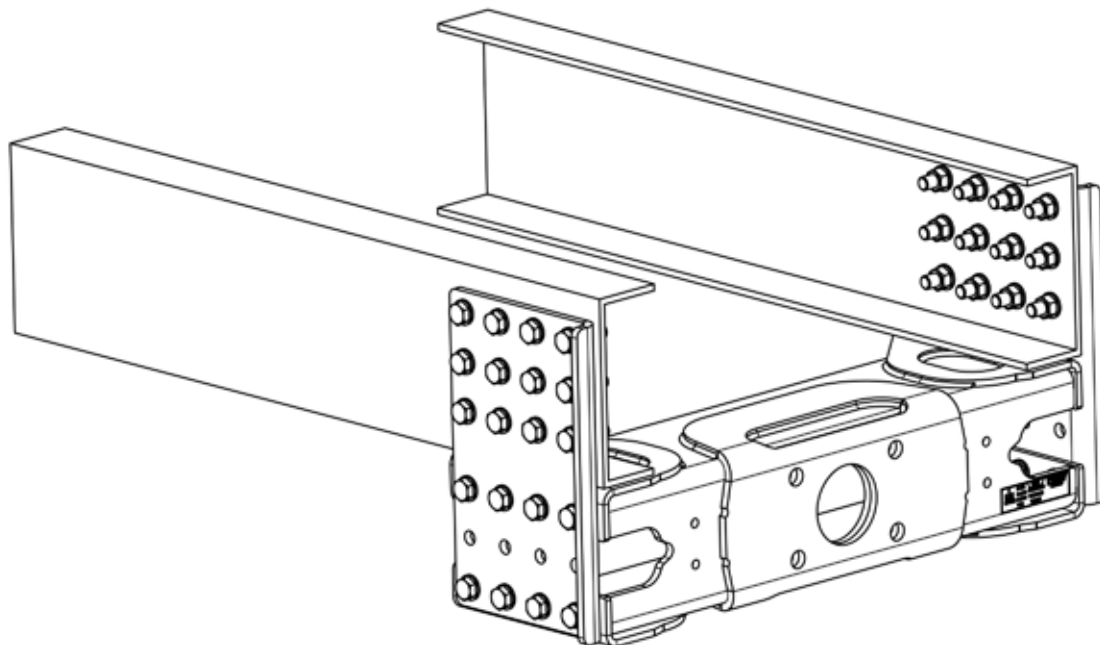
Верхние и нижние отверстия для крепежных болтов предназначены для крепления боковых пластин.

Необходим комплект болтов TAV728-2



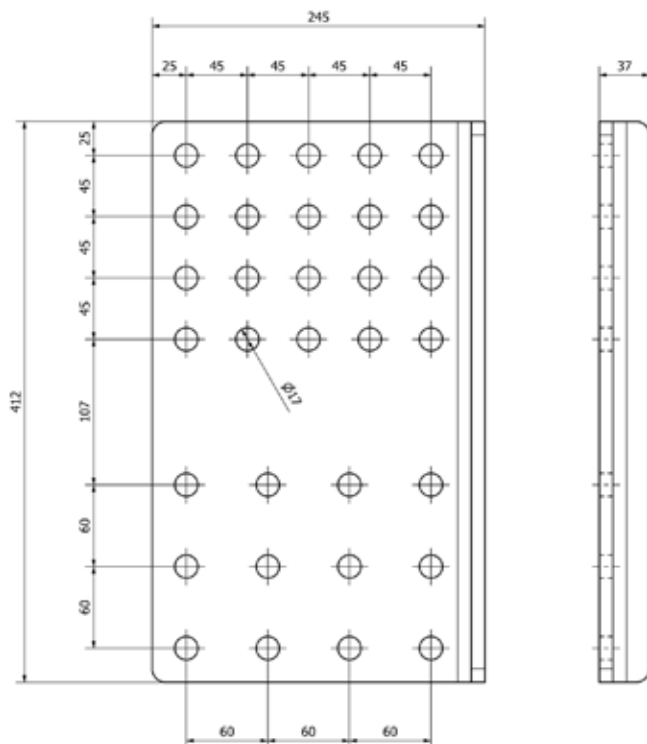
Боковая пластина TAV706IV

Высота 412, ширина 245 и толщина материала 10 мм.



TAV706IV

Подходит под крепёжные отверстия IVECO



Тягово-сцепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

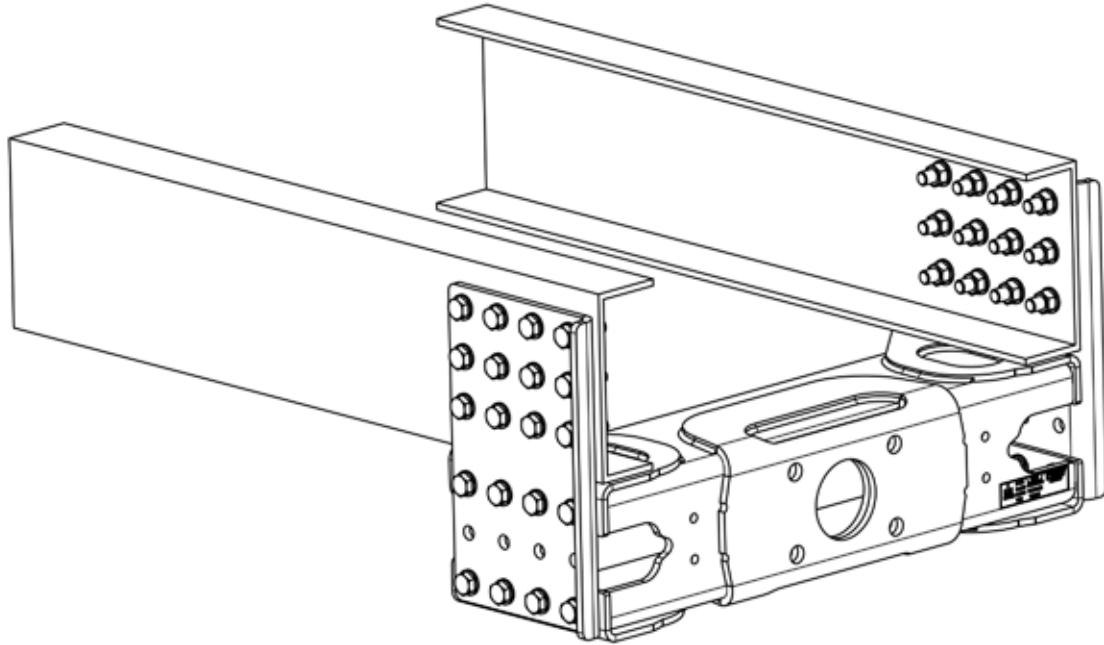
При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов M16 с обеих сторон.

Для крепления боковой пластины к каркасу необходимо использовать отверстия с внешней стороны (14 болтов).

Необходим комплект болтов TAV728-3

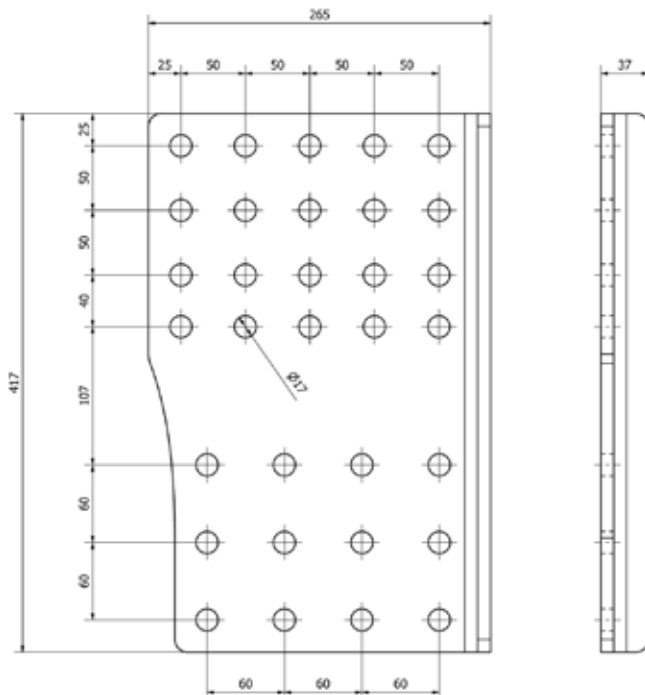


Боковая пластина TAV706MAN Высота 417, ширина 265 и толщина материала 10 мм.



TAV706MAN

Подходит под крепёжные отверстия MAN



Тягово-сцепное устройство монтируется данными боковыми пластинами на расстоянии примерно 100 мм вниз от нижней грани каркаса транспортного средства.

При креплении боковой пластины к каркасу требуется как минимум 14 болтов M16 с обеих сторон.

Для крепления боковой пластины к каркасу необходимо использовать отверстия с внешней стороны (14 болтов).

Необходим комплект болтов TAV728-3



6.3 Комплекты болтов для силовых балок и боковых пластин

Для монтажа силовой поперечной балки и боковых пластин требуется два комплекта болтов.

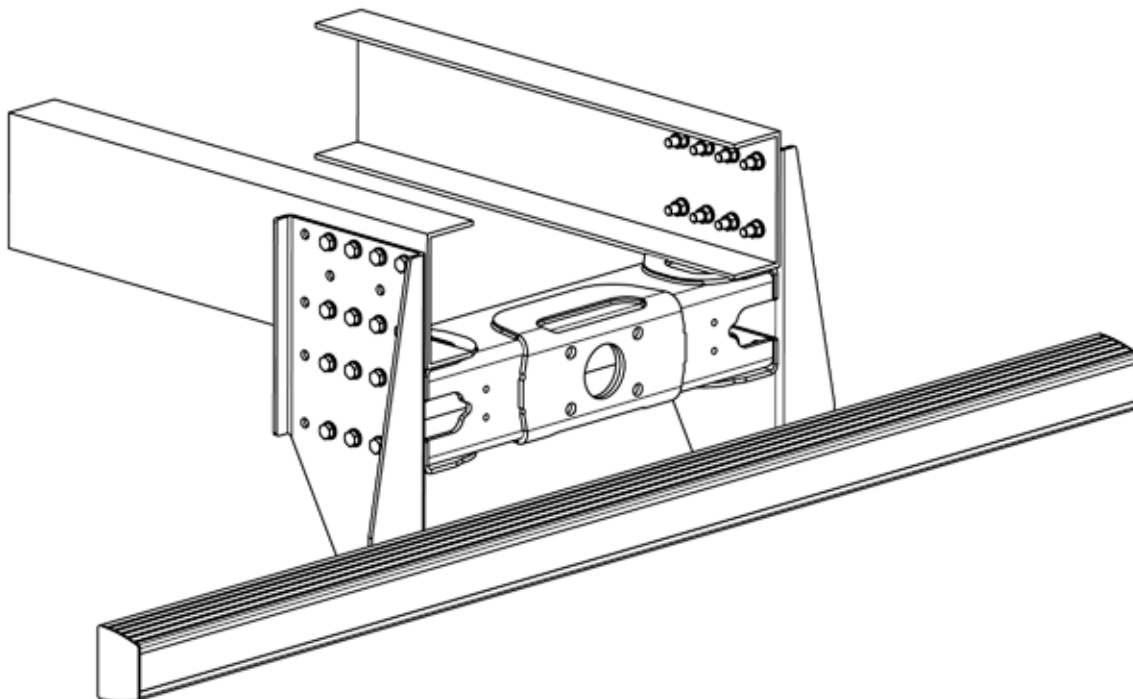
1. Комплект болтов для крепления боковой пластины к кузову транспортного средства -> выберите комплект в соответствии с инструкциями для боковой пластины.
2. Комплект болтов для крепления силовой балки к боковым пластинам -> боковые пластины крепятся к силовой балке с помощью набора болтов TAV729.

Код изделия	Болты			Гайки	Шайбы	Прокладки		
	M16x55	M16x65	N16x75			1 мм	2 мм	6 мм
TAV728	20			20	60			
TAV728-2	24			24	72			
TAV728-3	28			28	84			
TAV729	16			16	48			
TAV730		16		16	64			
TAV731			16	16	48			
TAV732		24		24	96	2	2	2
TAV732-5		28		28	112	2	2	2
TAV734		28		28	84			
TAV734-5		32		32	96			

Жесткость болтов, гаек и шайб составляет 10,9.

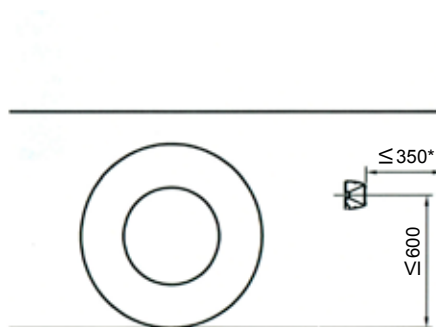
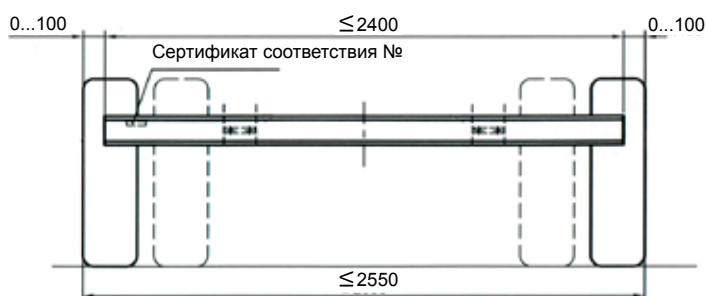


6.4 Противоподкатный брус TAV710



Противоподкатный брус монтируется к боковым пластинам TAV702 или различным крепежом к каркасу транспортного средства.

Противоподкатный брус TAV710 поставляется в комплекте с монтажными изделиями.

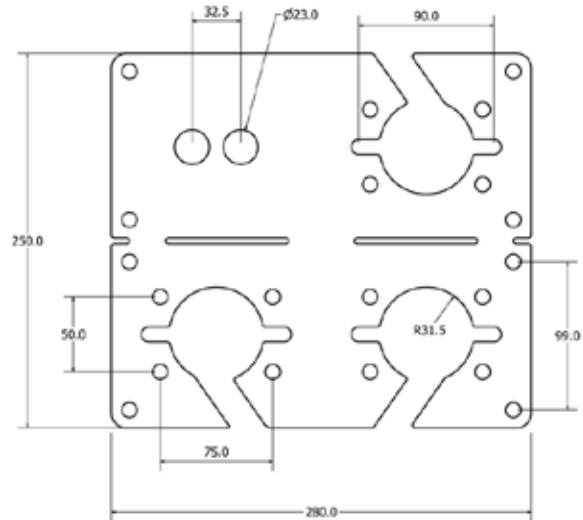
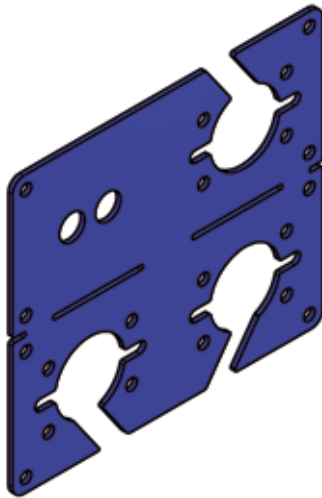


Сертификационный номер
e4*70/221*2006/20*0914*00
масса 20 кг, длина 2400 мм, высота 130 мм

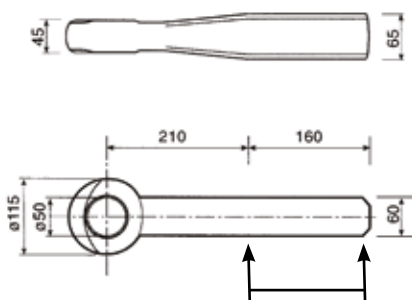
6.5 Монтажная пластина TAV735 DUOMATIC

С помощью монтажной пластины можно прикрепить к транспортному средству необходимые пневматические или электрические разъемы.

Монтажные пластины можно подвергать различной обработке.



7. ПРИВАРНАЯ СЦЕПНАЯ ПЕТЛЯ TAV400



ВНИМАНИЕ! Зона сварки

№ изделия

TAV400

TAV401

TAV402

Название изделия

Сцепная петля

Насадка сцепной петли 50 мм

Сплошная насадка
сцепной петли 50 мм

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Масса: 10,2 кг

D 190 кН

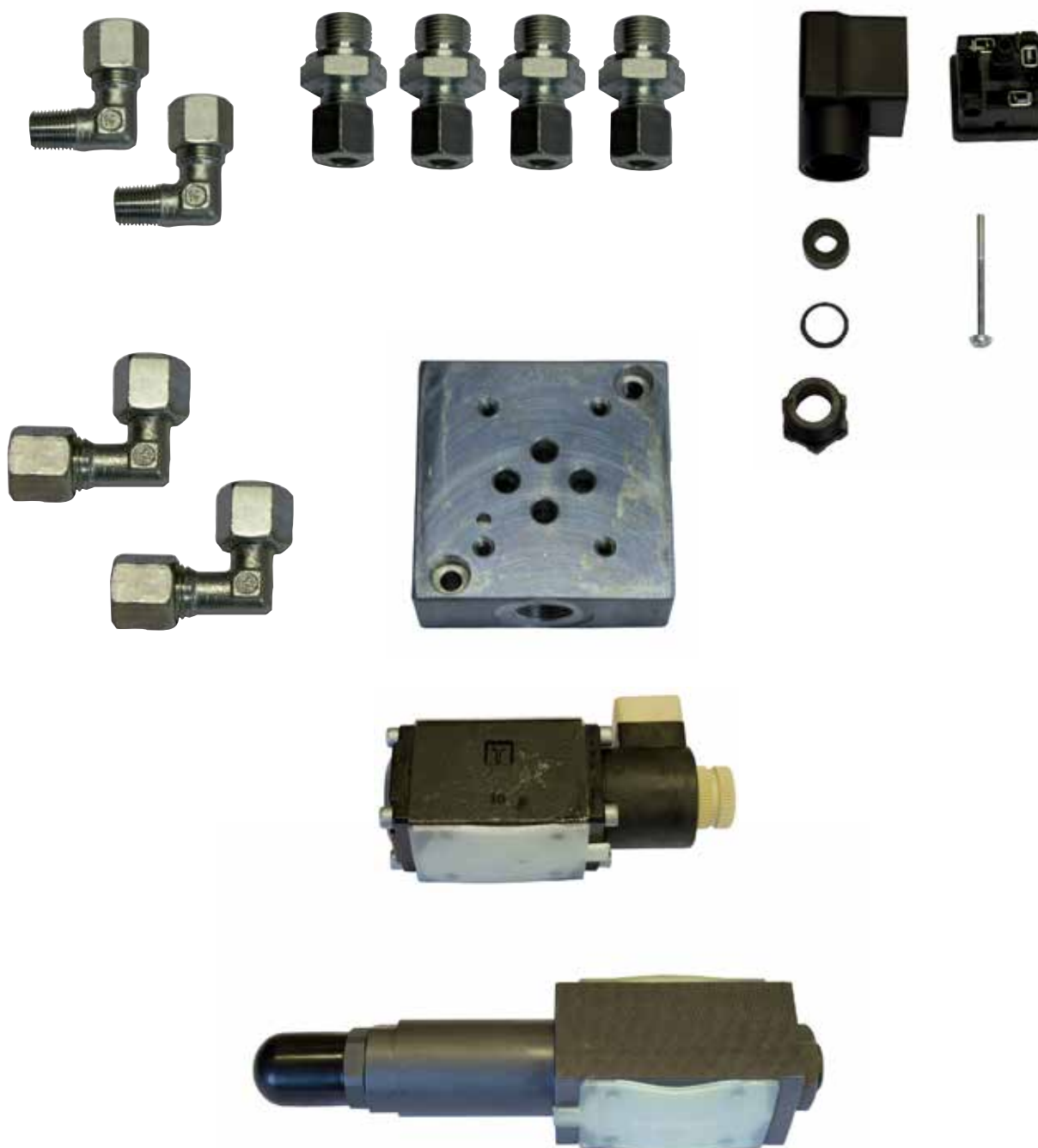
Сертификационный номер e17*94/20*94/20*0001*01

Сварка в соответствии с инструкциями завода-изготовителя

8. Гидравлический комплект TAV5990

Тягово-сцепное устройство TAV50SR можно использовать гидравлически с помощью гидравлического комплекта TAV5990.

Не для дорожного движения!





M. KORTE OY
Menotie 2
FI-33470 YLÖJÄRVI

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ
ГАРАНТИЯ
ИЗДЕЛИЙ TAV

Гарантийный период

Изготовитель (M. Korte Oy) предоставляет на изделия TAV 2 (два) года производственной гарантии при соблюдении следующих гарантийных условий. Гарантия предоставляется, если по отношению к изделию выполнялись инструкции изготовителя по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, прилагаемые к изделию при его покупке.

Гарантийные условия

1. Установленный заводом-изготовителем гарантийный период начинается со дня покупки изделия, причем изделие продается впервые и сразу конечному пользователю.
2. Под гарантию подпадают материал и дефекты производителя.
3. Гарантия не распространяется на те неисправности, которые возникли вследствие невыполнения или ненадлежащего выполнения покупателем технического обслуживания, ошибок, допущенных при ремонте изделия или внесении изменений в его конструкцию, или же вследствие его нормального износа и старения.
4. Гарантия не действует, если изделие использовалось не по назначению и с нарушением инструкции по эксплуатации.
5. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие при работе изделия в экстремальных погодных условиях.
6. Небольшие дефекты на поверхности изделия, не влияющие на прочность и исправность изделия, а также некоторая неравномерность слоя краски или же иные подобные поверхностные дефекты, которые не влияют на нормальную работу изделия, не являются основанием для применения гарантии.
7. Дефекты и неисправности, возникшие во время транспортировки или вследствие неправильного хранения изделия, не входят в сферу действия производственной гарантии.

Действия продавца/покупателя

1. Убедитесь, что вышеуказанные инструкции получены вами не позднее, чем на момент поставки изделия. Инструкции также можно загрузить с сайта www.tav.fi/lataamo.
2. Проверьте изделие сразу по его получении.
3. Немедленно сообщите обо всех замеченных неисправностях, включая возможные повреждения при транспортировке.
4. Если изделие не подлежит немедленному монтажу, его следует поместить на хранение в сухое и защищенное от погодных воздействий место.
5. Монтажные правила обязательны к исполнению. Пользуйтесь услугами профессионального монтажника. Запрещается монтаж дефектных изделий.

Рассмотрение и возмещение

Изготовитель может при желании изучить неисправность, повреждение или дефект изделия. Если будет установлено, что повреждение или дефект изделия являются следствием ошибки изготовителя, то изготовитель имеет право на свое усмотрение произвести починку изделия, возместить его новым изделием или заменить деталь. Возмещение монтажных расходов рассматривается отдельно в каждом случае.

Действия при наступлении гарантийного случая:

Свяжитесь с изготовителем по электронной почте sales@tav.fi или по телефону +358 3 371 2347.



ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ
ЖЕСТКИХ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ





M. KORTE OY

Menotie 2

FI-33470 YLÖJÄRVI

P. +358 3 371 2347

sales@tav.fi

www.tav.fi

A dark, curved graphic element on the left side of the page, featuring blurred orange and white lights, possibly from a car's taillights or headlights.

M. KORTE OY